

1/50  
خط کتابت اردو کورس کی

# دوسری کتاب

(معیار ۲ تا ۶ جماعت)

مجلس ادارت

عبد اللہ ولی بخش قادری

عبد الغفار مدهولی

پروفیسر محمد مجیب

محمد ذاکر



# خط کتابت اُردو کورس

- ۱۔ جامعہ ملیہ اسلامیہ جامعہ نگر نئی دہلی کے جٹن زریں (۱۹۷۷ء) کے موقع پر اس کورس کے انتظام کی ابتدا کی گئی ہے
- ۲۔ اس کورس کا مقصد مختلف زبانوں کے ذریعے خط کتابت کے سہارے اُردو کی ابتدائی تعلیم دینا ہے
- ۳۔ توقع کی جاتی ہے کہ سیکھنے والا عام فہم اُردو بول سکتا ہو اور سمجھ سکتا ہو۔
- ۴۔ سیکھنے والے کے لیے ضروری ہے کہ وہ کوئی ایک زبان پڑھ سکتا ہو۔
- ۵۔ فی الحال ہندی اور کے ذریعے تعلیم دینے کا انتظام کیا گیا ہے۔
- ۶۔ اس کے نصاب کے مطابق کتابیں تیار کی گئی ہیں، شرکت کے قواعد یہ ہیں:

## قواعد شرکت

- ۱۔ جو لوگ ہمارے دفتر سے خط کتابت کے ذریعے ربط قائم رکھ کر تعلیم پانا چاہیں وہ ہمارے باقاعدہ رکن (طالب علم) کہلائیں گے۔
- ۲۔ انیسے اراکین کو داخلہ فارم بھرنے کے بعد اس نصاب (کورس) کی کتابیں ایک ایک کر کے مفت دی جائیں گی۔ اس تعلیم کی فیس بھی نہیں بنے لیکن پورے کورس کی ڈاک اور کتابیں بھیجنے کا خرچہ دو روپے ہے جو پوسٹل آرڈر یا منی آرڈر کے ذریعے آنا چاہیے۔
- ۳۔ خط لکھتے وقت داخلہ نمبر کا حوالہ دیا کیجیے
- ۴۔ جو لوگ ہمارے دفتر سے ربط قائم کیے بغیر ہماری کتابوں سے استفادہ کرنا چاہیں تو وہ مکتبہ جامعہ ملیٹڈ جامعہ نگر نئی دہلی ۲۵ سے مقررہ قیمت پر یہ کتابیں حاصل کر سکتے ہیں۔
- ۵۔ نصاب تعلیم اور داخلہ فارم حاصل کرنے کا پتہ یہ ہے:

ناظم خط کتابت اُردو کورس

جامعہ ملیہ اسلامیہ جامعہ نگر نئی دہلی



## खत किताबत उर्दू कोर्स

१. जामिआ मिल्लिया इस्लामिया, जामिआ नगर, नई दिल्ली के स्वरण जयन्ती समारोह (१९७०) के अवसर पर इस कोर्स की व्यवस्था करने की शुरुआत की गई ।
२. इस कोर्स का उद्देश्य विभिन्न भाषाओं के द्वारा खत के सहारे उर्दू की प्रारम्भिक शिक्षा देना है ।
३. सीखने वाले के लिए जरूरी है कि वह कोई एक भाषा लिख पढ़ सकता हो ।
४. अभी केवल हिन्दी और.....के द्वारा उर्दू शिक्षा देने की व्यवस्था की गयी है । इस उद्देश्य के लिए 'रहनुमा' का प्रकाशन किया गया है ।
५. इस के पाठ्यक्रम के अनुसार पुस्तकें तैयार की गई हैं । प्रवेश के नियम ये हैं ।

### प्रवेश के नियम

१. जो लोग हमारे दफ्तर से खत किताबत के सहारे हम से सम्बन्ध स्थापित कर के शिक्षा पाना चाहें वह हमारे बाकायदा सदस्य (विद्यार्थी) कहलाएंगे ।
२. ऐसे सदस्यों को प्रवेश-पत्र भरने के बाद इस कोर्स की किताब एक-एक कर के मुफ्त दी जायेंगी । इस शिक्षा की फीस भी नहीं है, परन्तु पूरे कोर्स की डाक और पुस्तकें भेजने का खर्च २ रुपये है जो प्रवेश पत्र के साथ पोस्टल आर्डर या मनीआर्डर द्वारा आना चाहिये ।
३. प्रवेश होने के बाद पत्र लिखते समय प्रवेश संख्या का हवाला दिया कीजिये ।
४. जो लोग हमारे दफ्तर से सम्बन्ध स्थापित किए बिना हमारी पुस्तकों से लाभ उठाना चाहें तो वे 'मकतबा जामिआ लिमिटेड' नई देहली न० २५ से निश्चित मूल्य पर ये पुस्तकें ले सकते हैं ।
५. पाठ्यक्रम और प्रवेश-पत्र प्राप्त करने का पता ये है :

नाज़िम

खत किताबत उर्दू कोर्स जामिआ मिल्लिया इस्लामिया

जामिआ नगर, नई दिल्ली-२५

خط کتابت اُردو کورس کی

# دوسری کتاب

(معیار ۲ تا ۶ جماعت)

مجلس ادارت

پروفیسر محمد مجیب      عبداللہ ولی بخش قادری  
محمد ذاکر      عبدالغفار مدہولی

پتے کے پتے

## خط کتابت اُردو کورس

(۱) جامعہ ملیہ اسلامیہ — جامعہ نگر — نئی دہلی ۲۵

(۲) مکتبہ جامعہ لمیٹڈ — جامعہ نگر — نئی دہلی ۲۵



# अलामतें

इस पुस्तक में अनजुमन तरक्की उर्दू हिन्द की स्वीकृत  
अलामतें हैं जिन का प्रयोग एक समय से जामिआ मिल्लिया  
में हो रहा है (देखिये रिसाला उर्दू माह अक्टूबर १६-१३ ई०)

अ	✓
आ	।
इ	✓
ई	ॐ
उ	ॐ
ऊ	ॐ
ॐ	ॐ
ॐ	ॐ
ॐ	ॐ
ॐ	ॐ
ॐ	ॐ
ॐ	ॐ

अगस्त १९८१

तारीख़ اشاعت

ایک ہزار

بار اول

کورس سے باہر والوں کے لیے قیمت ۱-۵۰

ناشر، جامعہ ملیہ اسلامیہ، جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵  
(مطبوعہ جی پبلیکیشنز)

## चन्द वार्ते

उर्दू खत किताबत की यह दूसरी किताब है। इससे पहले आप रहनुमा पढ़ चुके हैं। इस में हिन्दी के जरिये उर्दू सिखाने की कोशिश की गयी है। अब आसान आसान जुम्लों के छोटे छोटे सबकों से दूसरी किताब शुरु होती है। कुछ सबक पढ़ने के बाद मशक आती है। जिस में पहले खाम तरह के लफ्जों को बताने और दोहराने पर जोर दिया गया है। तीन चार सबक के बाद उनसे कुछ मुश्किल सबक आते हैं। आखिर में ऐसे सबकों पर किताब खतम होती है जो छोटे दर्जे में पढ़ने वाले उम्मीन पढ़ा करते हैं।

इन सबकों के एलावा नज़में भी शामिल की गयी हैं। वह भी शुरु में बहुत आसान हैं। और फिर निश्चयन मुश्किल होती जाती हैं। लेकिन सब में खानी और लुफ्त मौजूद है।

पूरी किताबत में ऐसे सबक और नज़में रखी हैं। जो बड़ी उमर के लोगों के लिये दिलचस्प और मुफ़ीद हों। आप के सामने अन्दाज़ और बयान के लेहाज़ से मुस्तलिफ़ नमूने रखे गये हैं। मस्तन खत, दरखास्त और डूमा किताब के आखिरी हिस्से में चन्द मशहूर शाएरो की ग़ज़लों से चुन कर शेर दर्ज किये गये हैं। आप जानते हैं कि ग़ज़ल को किस क्रूर पसन्द किया जाता है। यहां ऐसे शेर लिये गये हैं जो पढ़ने में आसान हैं। लेकिन उन में ज़वान का मज़ा और ख्याल की गहराई मौजूद है।

आप की सहूलत के लिये मुश्किल लफ्जों के माने दर्ज कर दिये गये हैं।

इस किताब के बारे में आप अपनी राय हमें जरूर बताये ताकि अगली किताब तैयार करते वक़्त उस से फ़ायदा उठाया जा सके।



# فہرست

۷	مدد	۱-
۸	بے پروائی	۲-
۹	بے کاری	۳-
۱۱	ساری دنیا کے ملک (نظم)	۴-
۱۳	مشق	۵-
۱۵	کنجوس	۶-
۱۶	یہ کیا ہوا	۷-
۱۷	ہمارا وطن دل سے پیارا وطن (نظم)	۸-
۱۸	پودا	۹-
۲۰	مشق	۱۰-
۲۳	پتنگ	۱۱-
۲۵	برسات (نظم)	۱۲-
۲۷	پیٹھ و سلطان	۱۳-
۲۹	کنول	۱۴-
۳۱	دھوبن	۱۵-
۳۳	پیاری چڑیو (نظم)	۱۶-
۳۴	خوش حال کسان، تندرست مزدور	۱۷-
۳۷	تاج محل	۱۸-

۴۰	وہنگ (نظم)	۱۹-
۴۱	مشق	۲۰-
۴۳	درخواست	۲۱-
۴۵	موسم بہار (نظم)	۲۲-
۴۶	میرا بچپن	۲۳-
۵۰	کیا کیا جائے	۲۴-
۵۶	بائیسکل (نظم)	۲۵-
۵۸	خط	۲۶-
۶۳	خط کے القاب و آداب	۲۷-
۶۵	دعوت نامہ	۲۸-
۶۷	کلجگ (نظم)	۲۹-
۶۹	عقاب اور مگڑی	۳۰-

### منتخب اشعار

۷۲	میر تقی میر	۳۱-
۷۴	مرزا اسد اللہ خاں غالب	۳۲-
۷۵	نواب مرزا خاں داغ	۳۳-
۷۶	سید اکبر حسین اکبر الہ آبادی	۳۴-
۷۷	شوکت علی خاں قانی بدلیوئی	۳۵-
۷۸	علی سکندر جگر مراد آبادی	۳۶-
۷۹	دگھوتی سہاے فراق گورکھپوری	۳۷-



## लिखाई के बारे में

१. एक ही हरफ़ को बारीक और मोटा लिखना एक तो कलम की बनावट और दूसरे कलम को चलाने पर निर्भर करता है। जब से फाउन्टेन पेन चले हैं, कलम को बनाने की बात खत्म हो गयी। लेकिन कलम को पकड़ने का ढंग अपने बस की बात है। हिन्दी में आप निच का खूब बायें से दायें करते हैं। उर्दू में दायें से बायें रखिये। इस से अच्छरों की बनावट अपने आप ठीक होती जायेगी।

२. रहनुमा के एक पृष्ठ में हम ने यह दिया है कि उर्दू अच्छर ऊपर से नीचे दायें से बायें और बायें से दायें किस तरह लिखे जाते हैं।

३. शब्दों के लिखने में इस बात पर ध्यान दीजिए कि एक दफ़ा में हाथ हटाये बिना जितना आप लिख सकते हैं, लिखिए। निशानात बाद में लगाइये। उदाहरण के लिये (बसन्त) **بَسَنْت** लिखना हो तो पहले **بَسَنْ** लिखिए इस के बाद **ب** की बिन्दी, **ی** मात्रा, फिर **ت** की दो बिन्दियां लगाइये। कुछ और उदाहरणों पर गौर कीजिए :

### शब्द इस क्रम से लिखिये

छठी बार	पाँचवी बार	चौथी बार	तीसरी बार	दूसरी बार	पहली बार	उर्दू शब्द
			ن	سبز	س	سبزی
		تن	س	بر	ر	برتن
ی	ر	ٹھا	کھا	کو	لو	کوٹھاری
			س	کیا	لبا	کپاس
			ا	کپڑ	لیر	کپڑا
			ں	کیڑ	لو	کیڑوں
				جگت	حلب	جگت
		کھلا	لکھلا	و	ا	اوکھلا
نگر	مر	معہ	معہ	جا	حا	جامعہ نگر
			۶			

## ۱۔ درد

ایک تھا اندھا

ایک تھا لنگڑا

وہ دونوں کہیں جا رہے تھے

راستہ خراب تھا

لنگڑے نے کہا

”راستہ خراب ہے“

اندھے نے کہا

”ہاں راستہ خراب ہے“

تم میری پیٹھ پر بیٹھ جاؤ

اور مجھے راستہ دکھاؤ

لنگڑا اندھے کی پیٹھ پر بیٹھ گیا

اور راستہ دکھایا

لنگڑے کی آنکھ کا فائدہ اندھے کو ہوا

اندھے کے پیروں کا فائدہ لنگڑے کو ہوا

دونوں نے ایک دوسرے کی مدد کی

اور دونوں گھر پہنچ گئے



## ۲۔ بے پروائی

ایک تھا مالی، ایک تھا کھار  
دونوں دوست تھے۔  
دونوں نے مل کر ایک اوٹ خریدی  
اس پر ایک طرف سبزی لادی، دوسری طرف برتن۔  
سبزی مالی کی تھی، برتن کھار کے  
دونوں اوٹ لے کر بازار گئے  
باتوں میں ایسے لگے کہ اوٹ کا خیال نہ رہا  
یہ نہ دیکھا کہ اوٹ کیا کر رہا ہے  
اوٹ نے اپنی گردن موڑ کر سبزی کھانا شروع کی اور  
ذرا سی دیر میں سب صاف کر گیا  
ایک طرف بوجھ نہ رہا  
تو دوسری طرف کے برتن دھڑام سے گر پڑے  
اب تو مالی اور کھار ہوشیار ہوئے  
لیکن کر بھی کیا سکتے تھے  
جو ہونا تھا سو ہو چکا

## ۳۔ بے کاری

اکبر بے کار بیٹھا تھا

ہم نے کہا

”اکبر! اکبر کپڑا کیوں نہیں بُنتے؟“

اکبر نے کہا:-

”دارا سوت دیتا نہیں، میں کیا ہوں؟“

ہم نے کہا

”دالا! دارا سوت کیوں نہیں دیتے؟“

دارا نے کہا:-

”وسیم رؤی دھتا نہیں میں کیا کا توں؟“

ہم نے کہا:-

”وسیم! وسیم! رؤی کیوں نہیں دھتے؟“

وسیم نے کہا:-

”رامو! کپاس اوٹتا نہیں، میں کیا دھوؤں؟“

ہم نے کہا:-

”رامو! رامو! کپاس کیوں نہیں اوٹتے؟“



رامو نے کہا:-

”سوہن کپاس دینا نہیں، میں کیا اونٹوں؟“

ہم نے کہا:-

”سوہن! سوہن! کپاس کیوں نہیں دیتے؟“

سوہن نے کہا:-

”کوئی کھدر پہنتا نہیں، میں کپاس بو کر کیا کروں؟“

اب یہ بات ہماری سمجھ میں آئی کہ سب بے کاریوں بیٹھے ہیں

آپ کھدر خریدتے نہیں۔

اکبر کپڑا بنتا نہیں۔

دارا سوت کاتتا نہیں۔

رامو کپاس اونٹنا نہیں

سوہن کپاس بوتا نہیں

سب بے کار بیٹھے ہیں۔

## ۴۔ ساری دُنیا کے مالِک

اے ساری دُنیا کے مالِک  
راجا اور پرجا کے مالِک  
سب سے انوکھے سب سے نرالے  
آنکھ سے اوجھل دِل کے اُجالے  
ناؤ جگت کی کھینے والے  
دُکھ میں سہارا دینے والے  
جوت بے تیری جل اور تھل میں  
باس بے تیری پھول اور کھل میں  
ہر دِل میں بے تیرا بسیرا  
تو پاس اور گھر دُور بے تیرا  
تو ہے اکیلوں کا رکھوالا  
تو ہے اندھیرے گھر کا اُجالا  
بے آسوں کی آس تو ہی ہے  
جاگتے سوتے پاس تو ہی ہے



سوچ میں دل بہلانے والے  
 بپتا میں یاد آنے والے  
 ہلتے ہیں پتے تیرے ہلانے  
 کھلتی ہیں کلیاں تیرے کھلانے  
 تو ہی ڈبوئے تو ہی ترانے  
 تو ہی بیڑا پار لگانے  
 (خواجہ الطاف حسین حالی)

# ۵۔ مشق

ح خ ج چ

یہ حرف کسی لفظ کے پہلے میں یا آخر میں آئیں تو اپنے سے پہلے  
حرف کے بعد نیچے لکھے جاتے ہیں جیسے  
سجاوٹ سچ محل کتاب شریمان  
لینے حرفوں کو پڑھنے کی مشق اس سبق میں کرائی گئی  
ہے ان کے لکھنے کی بھی مشق کیجئے

## راجا کا ہاتھی

لوگوں میں ہل چل مچ گئی کہ راجا کا ہاتھی چھوٹ گیا۔ مست ہو گیا  
ہے۔ چاروں طرف بیکو ہٹو کا شور ہو رہا ہے۔ بچے بڑے سب  
بہمے ہوئے ہیں۔ لو اب وہ بیچ بازار میں پہنچ گیا۔ آج بسنت  
پنچمی کا میلہ بھی ہے۔ سب لوگ عمدہ عمدہ کپڑے پہنے پھر رہے  
ہیں۔ اے لو بھگدڑ مچ گئی۔ اسکول کے کچھ بچے لچھی، شیم، انجم،  
نجم وغیرہ گھر جانے لگے لوگوں نے انہیں اٹھا کر ایک گھر کے اندر



پہنچا دیا۔

اس پریشانی میں ایک شخص سڑک کے کنارے کچھ ڈھونڈ رہا تھا۔ اُس سے کسی نے پوچھا کیا دیکھ رہے ہو کہنے لگا ایک

بشریہان کا پانچ پیسے کا سکہ گر گیا ہے وہ تو بھاگ گئے مجھے مل جائے گا۔ اُس نے کہا: تم بڑے مؤرکھ معلوم ہوتے ہو۔ پانچ پیسے کے لالچ میں اپنی جان گنواؤ گے۔ وہ دیکھو پیچھے سے مست ہاتھی آ رہا ہے۔ بھاگو اپنی جان بچاؤ

اتنے میں راجا کے ملازم آ گئے وہ ہاتھی کو گھیر لے گئے۔  
سب کی جان میں جان آئی۔

مشق = بار بار کوئی کام کرنا

ملازم = نوکر

## ۶۔ کنجوس

ایک آدمی بڑا کنجوس تھا۔ جب وہ مندر جاتا تو گھر کا  
 دیا بھی بجھا کے جاتا۔ ایک دن وہ دیا بجھانا بھول گیا۔ راستے  
 میں اُسے یاد آیا تو وہ واپس لوٹا اور لگا کر کھٹکھٹانے۔  
 بیوی نے پوچھا آپ اتنی جلدی کیوں لوٹ آئے۔ کیا  
 پوچھا کر آئے

کنجوس نے کہا ”پوچھا تو نہیں کی۔ گھر کا دیا بجھانا بھول  
 گیا تھا۔ یاد آیا لوٹ پڑا۔“

بیوی نے کہا ”دیا تو میں نے بجھا دیا تھا۔ مگر اب مجھے فکر  
 ہے کہ واپس آنے میں آپ نے بے کاری جوئے کھس ڈالے۔“  
 کنجوس نے کہا بھگوان تجھے نیکی کا بدلہ دے۔ تو جو توں  
 کی فکر نہ کر جوئے تو بیش ہاتھ میں اٹھا کر لایا ہوں۔ اب وہاں جا کر  
 پہن لوں گا۔“



# ۷۔ یہ کیا ہوا

ارے یہ کیا ہوا؟ کچھ سمجھ میں نہیں آتا کہاں تھا؟ اب کہاں ہوں؟  
 کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔ ابھی ابھی تو میں ایسا جکڑا ہوا تھا۔ ادھر سے بند  
 ادھر سے بند۔ کال کوٹھری نہ کھڑکی نہ دروازہ۔ نہ چلنا نہ ہلنا نہ بولنا نہ  
 سننا۔ بس ایک چوہی تھی اُس سے کھٹ کھٹ کرنا۔ مگر بھائی  
 میں بھی کرتا ہی رہا۔ کھٹ کھٹ کھٹ کھٹ۔ ایک ایک سنا اڑا  
 ٹاڑا دھڑم جیسے کوئی بڑا پہاڑ گرا ہو جیسے توپ کا گولا پھٹا ہو۔  
 بھائی تم ہنستے ہو تو ہنسو ہمیں تو ایسا ہی لگا اور دیکھو بھائی  
 ہماری کال کوٹھری کے ہو گئے ٹکڑے ————— دو

اور ہم یہاں کھڑے ہیں  
 سچ بنے کھٹ کھٹ کرتے رہو  
 تو کچھ نہ کچھ ہو ہی جاتا ہے۔

# ۸۔ ہمارا وطن

یہ ہندوستان ہے ہمارا وطن    محبت کی آنکھوں کا تارا وطن  
 ہمارا وطن دل سے پیارا وطن  
 وہ ہریائے کھیتوں کی تیاریاں    وہ پھل پھول پڑے وہ پھلویاں  
 ہمارا وطن، دل سے پیارا وطن  
 ہوا میں درختوں کا وہ جھومنا    وہ پتوں کا پھولوں کا مٹہ جھومنا  
 ہمارا وطن دل سے پیارا وطن  
 وہ ساون میں کالی گھٹا کی بہار    وہ برسات کی ہلکی ہلکی پھوار  
 ہمارا وطن دل سے پیارا وطن  
 وہ باغوں میں کوئل، وہ جنگل میں موہو    وہ گنگا کی لہریں وہ جمنہ کا زور  
 ہمارا وطن دل سے پیارا وطن  
 اسی سے تو ہے زندگی کی بہار    وطن کی محبت ہو یا ماں کا پیار  
 ہمارا وطن دل سے پیارا وطن  
 (پینٹ برج نائن چکسٹ)



## ۹۔ پیودا

ایک دن چڑیا نے پیودے سے کہا  
آپ جیتی سناؤ

پیودے نے یوں کہنا شروع کیا

ایک ننھا سانچ زمین پر گر ا اور مٹی نے اُسے اندر دبا لیا۔  
ننھوڑے دن تک مٹی اور پانی کے زور سے وہ پھونکتا رہا۔ ایک دن  
اس نے سر باہر نکالا۔ لوگ کہنے لگے کلا پھوٹا

پھر دھوپ پانی اور مٹی سے دن پر دن بڑھنے لگا۔  
لی چڑیا مجھے دیکھ رہی ہو وہ میں ہی ہوں، میں ہی بیچ تنھا۔  
میں ہی کلا تنھا اور اب میں ہی پیودا ہوں۔ میں جڑ سے لے کر  
اوپر تک کتنا نازک ہوں۔ انگلی کے اشارے میں اکھڑ سکتا ہوں  
میری ٹہنیاں پتلی پتلی ہیں۔ ذرا سے بوجھ سے ٹوٹ جائیں  
گی۔ لیکن مجھے بڑا ہو جانے دو پھر دیکھنا میری جڑیں دُور  
تک زمین میں پھیل جائیں گی۔ جڑ سے اوپر ننھوڑی دُور  
تک تو میں ایک پتلے سے تنکے کی طرح سیدھا چلا گیا ہوں  
پھر ٹہنیاں الگ الگ ہو گئی ہیں۔ یہ سیدھا جھٹھ موٹا سا تنہا ہو  
جائے گا۔ ننھی ننھی ٹہنیاں بڑے بڑے گڈے بن جائیں گے

گدوں میں ڈالیں یا شاخیں نکل آئیں گی۔ نرم کوئلیں ہری  
 ہری پتیاں بن جائیں گی۔ میری چھاؤں میں لوگ دھوپ  
 سے بچا کریں گے۔ میری ڈالوں پر تمھاری جیسی چھوٹی چھوٹی  
 چڑیاں بسیرالیں گی

برکھارت میں اہلایا کروں گا۔ ہاتھی، گھوڑے، گائے،  
 بھینس مجھ سے باندھے جائیں گے۔ پرانی پتیاں پت بھڑکے  
 موسم میں گر جایا کریں گی اور میں تنگا ہو جایا کروں گا۔ بارش  
 مجھے نیا جوڑا پہنائے گی۔ میں پھر ہر ابھرا نظر آؤں گا۔ مجھ میں  
 پھول کھلیں گے۔ پھر میری ٹہنیاں رنگ رنگ کے پھلوں سے  
 لد جائیں گی۔ لوگ توڑ توڑ کر کھائیں گے۔ بی چڑیا تمھاری  
 بھی دعوت ہوگی۔

بس کہانی ختم ہوگئی۔ کہو کیسی مزیدار کہانی ہے؟  
 چڑیا بولی ”بہت اچھی! خدا وہ دین جلدی لائے میں  
 تمھاری ٹہنیوں پر بیٹھ کر بیٹھے بیٹھے گیت تمھیں سناؤں گی“

# ۱۔ مشق

## ذ۔ ز۔ ژ۔ ف۔ ق

یہ حرف دیکھنے میں ایک جیسی شکل کے ہیں۔ لیکن نقطوں کے فرق سے ان کی آواز بدل جاتی ہے اس سبق میں ایسے لفظ لائے گئے ہیں۔ جن سے ان حرفوں کی مشق ہو جائے

## پارس

منہوڑ ہے کہ اگر پارس لوہے کو چھو جائے تو لوہا سونا بن جاتا ہے۔ کوئی کہتا ہے کہ پارس ایک قسم کی جڑی بوٹی ہوتی ہے۔ کوئی کہتا ہے پتھر ہوتا ہے کسی نے بھی پارس دیکھا نہیں مگر اس کے قصے بہت منہوڑ ہیں۔ ایک قصہ یہ ہے۔

قدیم زمانے میں زبردندی کے کنارے کنارے ایک بادشاہ کے ہاتھی چلے جا رہے تھے۔ سب سے بڑی ذات کے ہاتھی اونچے پورے قد کے۔ یکایک بادل گرے اور ژالہ باری ہونے لگی بڑے بڑے اولے پڑنے لگے۔ ہاتھیوں کی صف تڑبڑ ہو گئی اس افراتفری میں بادشاہ کا ایک خاص ہاتھی جنگل میں بھٹک گیا۔ موسم صاف نہ تھا۔ زمین ایشی نرم ہو گئی تھی کہ ذرا بوجھ پڑا تو دھنسن جاتی۔ فیل بان اور پیادے ادھر ادھر بھاگتے پھرے



کہیں پتہ نہ چلا۔ بادشاہ کو اطلاع ہوئی تو وہ بھی فکر مند ہو گیا کیوں کہ یہ اُس کا بھتیجا ہاتھی تھا۔ سب شاہی ملازمین کا کھانا پینا حرام ہو گیا۔ جوں توں رات گزری۔ صبح پھر تلاش شروع ہوئی اس ہاتھی کا جاہوت پاگلوں کی طرح چاروں طرف روتا دھوتا ہاتھی کا نام لے لے کر پکارتا پھر رہا تھا۔ اتنے میں اس نے نزدیک کے ایک کھڈے ہاتھی کی چنگھاڑ سنی پک کر وہاں پہنچا دیکھا تو وہی ہاتھی تھا۔ دوسرے ہاتھیوں کی مدد سے اُسے نکالا گیا تو لوگوں نے تعجب سے دیکھا کہ ہاتھی کی زنجیر لوہے کی تھی سونے کی ہو گئی ہے۔ اب تو سب کے پز مژدہ دل باغ باغ ہو گئے۔ مخبروں نے بادشاہ کو ہاتھی ملنے کی خبر سنائی اور ساتھ ہی یہ مژدہ بھی سنایا کہ ہاتھی کی پوری زنجیر سونے کی ہو گئی ہے۔ بادشاہ اور درباری فوراً سمجھ گئے کہ ہاتھی کی زنجیر کہیں پارس سے چھو گئی ہے۔ اب تو بڑے شوق و ذوق کے ساتھ ہاتھیوں کو زنجیریں لگا لگا کر اس جنگل میں سے قطار در قطار گزارا گیا۔ خود پیادے لوہے کی شام ٹیکتے ہوئے جگہ جگہ سے گزرے۔ نہ کوئی لوہا سونا ہوا اور نہ کوئی پارس دکھائی دیا۔ یہ دو چار روز کی محنت بس اکارت گئی۔

اس سلسلے میں ایک لطیف بھی سن لو۔ اکبر بادشاہ کا وزیر عبدالرحیم خان خاناں بڑا قابل اور بہت سخی آدمی تھا

ہندی کا وہ مانا ہوا کوی ہے، فارسی تو اُس کی مادری زبان  
 تھی، عربی اور سنسکرت کا بھی وہ بڑا ودوان تھا۔ اس  
 کی سخاوت کا یہ عالم تھا کہ لوگ اُسے پارس سمجھنے لگے تھے۔  
 اس کے متعلق قسم قسم کے قصے مشہور ہو گئے تھے۔ اسی زمانہ  
 میں قصبے میں ایک غریب بڑھیا رہتی تھی۔ بہت نیک اور  
 سادہ دل تھی وہ سمجھتی تھی کہ خاں خاناں سچ سچ پارس ہے۔  
 جی میں کہتی تھی کہ خدا کرے کبھی اس کا گزر اس طرف سے  
 ہو جائے تو اس کا سب دلِ دُر ہو جائے۔ خدا کا کرنا ایک روز  
 اسے خبر ملی کہ خاں خاناں اس کے قصبے میں دوڑے پر آنے والا  
 ہے۔ اندھا کیا چاہے دو آنکھیں۔ بڑھیا بہت خوش ہوئی۔ اور  
 بے چینی سے راہ تنکنے لگی۔ خاں خاناں آئے تو سب کی آنکھ بچا  
 کر ایک لوہے کا توا لے کر دوڑی کہ ان کے جسم سے رگڑے  
 سب بائیں بائیں کرتے رہ گئے۔ وہ نہ رُکی۔ خاں خاناں فوراً  
 تار گئے کہ بات کیا ہے۔ اپنے آدمیوں سے کہا کہ اس سے توا  
 لے لو اور ایسا ہی توا اسے سونے کا بنا کر دے دو۔  
 بڑھیا کے گھر سونے کا توا پہنچ گیا وہ نہال ہو گئی۔ عبدالرحیم خان  
 خاناں کو سچ سچ پارس سمجھتی رہی

اور بھی بہت سے قصے اور لطیفے پارس کے مشہور ہیں۔

مگر آج تک کسی نے پارس دیکھا نہیں

# ۱۱۔ پتنگ

میاں رشید نے ایک دن پتنگ اڑائی۔ پتنگ کچھ اونچی ہو گئی تو ہوا بولی:-

”اؤ میرے ساتھ آؤ میں تمہیں دنیا کی سیر کراؤں۔“  
پتنگ بولی:- ”جی تو میرا بھی چاہتا ہے، مگر اس دُور نے جو جکڑ رکھا ہے۔“

ہوا بولی:- ”یہ کتنی بڑی بات ہے۔ میں تمہاری مدد کروں گی۔“

وہ بہت تیزی سے چلنے لگی، دُور ٹوٹ گئی  
ہوا نے کہا:- ”لو اب ہم تم دُنیا کی سیر کو جاتے ہیں۔“  
وہ خوب تیزی سے چلنے لگی۔ پتنگ کو بھی اڑائے  
لیئے چلی جا رہی تھی  
پتنگ گھبرا گئی۔ چلا کر کہنے لگی:-

”اے ہے اتنی تیز تو مت چلو۔ میرا تو سانس پھولا جا رہا

ہے۔“

ہوا نے ایک زور کا قہقہہ لگایا اور اپنی چال اور بھی تیز



کردی۔

دونوں بس اڑے چلے جا رہے تھے۔ درختوں پر  
سے پہاڑوں پر سے بہت تیزی سے گزر رہے تھے۔ رات  
میں سورج کے سامنے بڑا سا بادل کا ٹکڑا آگیا۔ اور مینہ  
کی موٹی موٹی بوئیں پتنگ پر گرنے لگیں۔

پتنگ چلائی۔ ”اے بی ہوا، اے بی ہوا، خدا کے لیے  
مدد کرو۔ میں بھیگ رہی ہوں، میں کیسے اڑ پاؤں گی۔“  
ہوا اس کے جواب میں دانت نکال کر ہنس پڑی اور بس  
بوئندوں نے پتنگ کو نیچے ڈھکیل دیا۔ یہ ایک نالے میں  
آکر گری۔ پاتی اور کیچڑ میں لت پت۔ اب تو پتنگ بہت  
پچھتائی اور کہنے لگی۔ ”میں ڈور سے بندھی رہتی تو کیوں اس  
مُصیبت میں پھنستی۔“

## ۱۲۔ برسات

برکھا آئی بادل آئے  
اوڑھے کالے کبل آئے  
ٹھنڈی ٹھنڈی آئیں ہوائیں  
کالی کالی چھائیں گھٹائیں  
گرمی نے ڈیرہ اٹھوایا  
دھوپ پہ سایا غالب آیا  
پھیلا دن کے ساتھ دھڑکا  
بدلی آئی شور مچاتی  
بھیگے بھیکے نغمے گاتی  
بادل سے امرت جل برسا  
امرت جل کیا کوئل برسا  
ہوگئی زندہ مُردہ گھیتی  
دھل گئے ذرے چمکی ریتی  
دیریا اور سمندر ابھرے  
تازہ میوہیں لے کر ابھرے

باغوں میں سبزہ لہرایا  
 پھولوں ، کلیوں میں رس آیا  
 پھر شاخوں نے خلعت پہنے  
 پھر پائے ہریا لے گئے!  
 پھول کھلے کلیاں ہسراییں  
 کونپلیں پھر شاخوں میں آئیں  
 موتی بادل نے برائے  
 پتوں نے دامن پھینلائے  
 تالابوں میں مینڈک بوئے  
 سیپوں نے منہ اپنے کھولے  
 بادل گر جا ، بجلی چمکی  
 آئی صدا رَم رَم جھم کی  
 یہ ٹھنڈا برسات کا عالم  
 یہ پیارا برسات کا عالم  
 گرمی کی فریاد نہیں ہے  
 گرمی کب تھی یاد نہیں ہے

سیلاب اکبر آبادی



## ۱۲۔ ٹیپو سلطان

سُرنگا پٹم ٹیپو کے قریب کاویری دریا کے ایک جزیرے پر واقع ہے۔ یہاں پُرانے زمانے میں بہت سی خوب صورت عمارتیں تھیں۔ عمدہ عمدہ باغ تھے۔ دو سو برس پہلے یہاں ٹیپو کی راج دھانی تھی۔ اس میں ایک بہت بڑا قلعہ بھی تھا۔

اُس وقت ٹیپو سلطان ٹیپو کا بادشاہ تھا۔ وہ سُرنگا پٹم کے قلعہ میں رہتا تھا۔ اس قلعہ پر انگریزوں نے کئی بار حملہ کیا۔ وہ ٹیپو پر قبضہ کرنا چاہتے تھے۔ مگر ٹیپو سلطان ہر مرتبہ بہادری سے لڑا۔ اُس نے انگریزوں کو قلعے کے اندر نہ گھسنے دیا۔ اس کی بہادری دیکھ کر انگریز گھبرا گئے۔ آخری مرتبہ انھوں نے بہت بڑی فوج بلائی اور سُرنگا پٹم پر چڑھائی کر دی۔ ٹیپو سلطان اپنی فوج لے کر مقابلے پر آیا۔ بہت زور کی لڑائی ہوئی۔ اس وقت وہ گھوڑے پر سوار تھا۔ ہاتھ میں تلوار تھی۔ وہ شیر کی طرح دشمن پر جھپٹا۔ لڑتے لڑتے اس کے ایک گولی آکر لگی اور وہ گھوڑے سے گر پڑا اور شہید ہو گیا۔ اُس نے دیس کی خاطر جان دے دی مگر بار نہ مانی

ٹیپو سلطان نے اپنے زمانے میں یسور کو خوب ترقی دی۔ اچھے اچھے باغ لگوائے، مسجدیں بنوائیں، مندر بنوائے بڑی بڑی عمارتیں بنیاد کرائیں، لوگوں کو نئے نئے کام سکھانے کا انتظام کیا۔ اسی وقت سے یسور کے کپڑے مشہور ہوئے۔

ٹیپو سلطان نے اور بھی بھلائی کے بہت سے کام کیے۔ اُس کو اپنے وطن سے پختی محبت تھی۔ وہ ایک بہادر سپاہی تھا

انہیں باتوں کی وجہ سے ٹیپو سلطان کا نام آج بھی عزت سے لیا جاتا ہے۔

سلطان = بادشاہ

ایک جزیرے پر واقع ہے = ایک جزیرے پر بسا ہوا ہے۔

## ۱۴۔ کنول

پھول تو سب ہی اچھے لگتے ہیں۔ لیکن کنول کا پھول پانی کا راجا ہے۔ اس کا پودا جھیلوں اور تالابوں میں ہوتا ہے۔ چوڑے چوڑے پتے، لال لال، سفید سفید اور گلابی گلابی پھول کینے بھلے لگتے ہیں۔ کنول کا پھول زرد بھی ہوتا ہے۔ مگر سرخ اور زرد پھول ولے پودے ہمارے ملک میں کم ہوتے ہیں۔ اس پودے کی جڑ پانی میں ہوتی ہے۔ پتے پانی پر تیرتے رہتے ہیں۔ جب بارش ہوتی ہے اور قطرے پانی پر رہ جاتے ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے موتی ڈھلک رہے ہیں۔ پودے کے تنے میں پھول تو لگتا ہی ہے مگر ایک چیز اور بھی لگتی ہے۔ جیسے چھوٹے چھوٹے بتاشے۔ یہ کنول گٹا کہلاتا ہے۔ کنول گٹا اصل میں اس پیڑ کا پھل ہے۔ اس میں بیج ہوتے ہیں کنول گٹے کو سکھا کر بھاڑ میں کھیلیں بھی بناتے ہیں۔ ان کھیلوں کو لوگ گھی میں تل کر شکر ملا کر کھاتے ہیں۔ حلوں میں ڈالتے ہیں اور دواؤں کے کام میں لاتے ہیں۔ تل کر کھاؤ تو بہت مزے دار معلوم ہوتا ہے



یہ کنول کا پودا ہمارے ملک میں بہت ہوتا  
ہے۔ پھول میں بھینی بھینی خوش بو آتی ہے جو بہت  
بھلی لگتی ہے۔

## ۱۵۔ دھوبن

اے لو دھوبن آئی ، گھر میں گھسی تھی کہ شاہد کی  
 ماں نے کہا: ”واہ بی دھوبن ! اب کے تو تم نے بہت دیر  
 لگا دی۔ اتوار اتوار آٹھ پیر نو، منگل دس، آج بُدھ گیارہواں  
 دن ہے۔ گھر میں کپڑوں کی لادی پڑی ہے بچے سب میٹل  
 پھر رہے ہیں“

دھوبن ”بیوی کیا کروں ، شہارا دھوبی بیمار پڑ گیا  
 کئی دن خوب بُخار آیا۔ اب ذرا اچھا ہوا تو بھٹی چڑھاؤ  
 ایسی کام کرنے والی میرا دیور نہ ہوتا تو اب بھی کپڑے نہ  
 دھل پاتے

شاہد کی ماں سلیمین زرا گٹھری اُنزوالو۔ یہاں  
 میرے پاس رکھو۔ زرا کاپی اُٹھالو۔ کپڑے طلاؤں۔ بی دھوبن  
 اب کی تم نے کپڑے کیسے دھوئے ہیں۔ اے ہے! یہ ریشمی  
 کرتے کا تو تم نے کیا حال کیا ہے؟ اور یہ شاہد کے آبا  
 کے کرتے میں رنگ کیسے لگ گیا؟  
 دھوبن: ”ہاں بیوی اس دفعہ گرڈ بڑ میں یہ سب کچھ

ہو گیا“

شاہد کی ماں بڑا اب کے کئی کپڑے کم بھی تو ہیں۔  
ایک مردانہ پاجامہ نہیں ہے۔ شاہد کا کرتا نہیں آیا ہے۔ میرا  
دوپٹہ غائب ہے۔“

دھوبن یہ سب کپڑے گھر میں بے دھلے پرٹے  
پڑے۔ بھٹی چڑھانی بھول گئی۔ دو تین دن میں دھل جائیں گے۔  
میں استری کر کے تیار رکھوں گی۔ ہفتے کو سلیم کے ہاتھ منگوالینا  
اچھا بیوی حساب کر دیجیے۔ مجھے آج بڑی ضرورت ہے۔“

شاہد کی ماں:- ہاں ہاں، میں نے حساب کر لیا ہے۔  
دو روپے دس آنے ہوئے۔ یہ لو تین روپے باقی دام اگلی  
دھلائی میں کٹ جائیں گے۔ سلیم غسل خانے سے بیٹلے کپڑے  
اٹھالاؤ۔ رشیدہ، شاہد، احسن، محسن، چلو جلدی سے کپڑے اُتار  
ڈالو۔ رشیدہ بیٹی، زرا یہ کپڑے بکس میں رکھ دو اور بیٹلے  
کپڑے کاپی میں لکھ لو۔ مجھے جلدی سے ہنڈیا چڑھانی ہے۔  
شاہد کے ابا نو بجے دفتر چلے جائیں گے۔ بی دھوبن دیکھنا اب  
کے دیر مت لگانا

دھوبن بڑے پرسوں کا جُمعہ چھوڑ کر اگلے جُمعے کو ضرور  
لے آؤں گی۔ اس کے بعد برابر آٹھویں دن لایا کروں گی۔  
بس اس دفعہ اور معاف کر دیجیے



## ۱۶۔ پیاری چڑیو

ہکتے ہوئے پھول کے پاس اوں      لپکتی ہوئی شاخ پر بیٹھ جاؤ  
 ہوا میں کبھی اُڑ کے بازو ہلاؤ      کبھی صاف چشے میں غوطہ لگاؤ  
 یوں ہی پیاری چڑیو ابھی اور گاؤ

پھدک کر ادھر سے ادھر دوڑ جاؤ      چمک کر ادھر سے ادھر پر ہلاؤ  
 چمک کر کبھی شاخ پر چہچہاؤ      اُچھل کر کبھی ہنسر پر گنگناؤ  
 یوں ہی پیاری چڑیو ابھی اور گاؤ

کبھی برگ تازہ کو منہ میں دباؤ      کبھی گنج میں بیٹھ کر پھڑپھڑاؤ  
 کبھی گھاس پر لوٹ کر دل بُھاؤ      کبھی جا کے بیلوں کو جھولا جھلاؤ  
 یوں ہی پیاری چڑیو ابھی اور گاؤ

مولوی محمد اسماعیل میرٹھی

برگ تازہ = تازہ پتے  
 گنج = جھنڈ

# ۱۔ خوش حال کسان تندرست مزدور

گانڈھی جی کا خیال تھا کہ اگر ہم شراب نہ پیئیں تو ہماری مالی حالت دُرست ہو سکتی ہے۔ اس لیے وہ شراب کو بہت بُرا سمجھتے تھے۔ لیکن ذرا یہ تو بتائیے مالی حالت دُرست ہونے کا مطلب آپ کیا سمجھتے ہیں۔ بات یہ ہے کہ ہر آدمی کو زندہ رہنے کے لیے کچھ چیزوں کی ضرورت ہوتی ہے اور وہ ان ضرورتوں کو پورا کرنے کے لیے تجارت یا محنت مزدوری کے ذریعے روپیہ کماتا ہے۔ ہم میں سے اکثر آدمی غریب ہیں یعنی وہ جتنا روپیہ کماتے ہیں۔ ان کا خرچ اس سے زیادہ ہے۔ اب اگر وہ اس روپے کا زیادہ حصہ شراب یا کسی دوسری چیز میں خرچ کر دیں تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ وہ اپنا ہی نہیں اپنے بیوی بچوں کا پیٹ کاٹ رہے ہیں جس پیٹ سے ایک وقت کی روٹی چل سکتی ہے۔ اُس پیٹ کو اس طرح بے کار اڑا دینا کہاں تک ٹھیک ہے۔ جو لوگ اپنا پیٹ بے کار خرچ کرتے ہیں ان کی مالی حالت کبھی ٹھیک نہیں ہوتی کسانوں اور مزدوروں کو خاص طور سے اس مرض سے

دور رہنا چاہیے۔ سنا ہے جو آدمی لگاتار چالیس دن نشہ کرے

وہ پھر اُسے مشکل ہی سے چھوڑ سکتا ہے۔ پھر وہ پوری کرے  
یا قرض اُدھار لے نئے کے لیے پیشہ ضرور نکالے گا۔

آپ جانتے ہیں کسان ہم سب لوگوں کے لیے اناج  
اُگاتے ہیں اور مزدور ہمارے لیے مل چلاتے ہیں، شکر بناتے  
ہیں، کارخانوں میں کام کرتے ہیں۔ ان کی تنخواہیں تھوڑی اور  
کنبے بڑے ہوتے ہیں۔ اگر وہ اپنا پیشہ بے کار اڑائیں تو  
ان کے گھروں کا گزارہ مشکل ہو جائے۔ اچھے کسان مزدور  
ایسا نہیں کرتے

گانڈھی جی چاہتے تھے کہ ہندوستان کا ہر آدمی خوش  
حال مندرست اور مال دار رہے اور اپنے کام میں جی لگائے  
گانڈھی جی نے اسی لیے نئے کی روک تھام پر اتنا زور دیا  
تھا۔ گانگریس نے جب حکومت کی باگ ڈور سنبھالی تو ہاتھ جی کی  
باتوں پر خاص طور پر زور دیا۔

ہماری حکومت نے اس کے لیے دو ترکیبیں نکالی ہیں  
ایک تو نئے کی چیزوں کو باہر سے منگوانا بند کر دیا ہے اور  
دوسری شراب پر بھی پابندی لگادی ہے۔ دوسرے شرایوں کو  
سُدھارنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ صرف سبھانے، بھُجھانے  
سے نہیں بلکہ ان کے لیے تفریح گاہیں بنانے اور کھیل  
گاہوں کا انتظام بھی کیا جاتا ہے۔ اس کے علاوہ ان کی



عادتوں کو رفتہ رفتہ چھڑانے کے لیے ایسی چیزوں کی دکانیں بھی کھلوائیں ہیں جو پینے میں مزیدار ہیں اور نشہ نہیں لاتیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہمارے کسان اب پہلے سے زیادہ خوش حال ہیں۔ اور مزدوروں کی تندرستی روز بروز بہتر ہو رہی ہے۔ ایک دن یہی کسان اور مزدور دیس کو جنت کا نمونہ بنادیں گے۔

دُرسِت = ٹھیک

اِس کے علاوہ = اس کے سوا

روز بروز = دن بدن - رفتہ رفتہ - لگاتار

تِجارت = بیوپار

# ۱۸۔ تاج محل

تاج محل دُنیا بھر کی اچھی سے اچھی عمارتوں کا سترج  
ہے۔ اس کے دیکھنے سے دل پر خاص اثر ہوتا ہے۔ ہمارے  
دیس کی بی بیوں کے لیے تاج وہ چیز ہے کہ اس کے ہوتے  
ساری دُنیا کی عورتوں میں ان کا سر اُونچا رہے گا  
ہمارے دیس کے بہت مشہور بادشاہ شاہ جہاں نے  
اپنی چھیتی ملکہ ارجنڈ بانو یا ممتاز محل کی یادگار میں اسے تعمیر کرایا  
یہ آگرہ پھاؤنی سے اُتر کی جانب کوئی ایک میل کے فاصلے  
پر جہنا کے کنارے پر ہے۔

تاج محل بے پوری سنگ مرمر کے ایک اونچے سے صاف  
ستھرے مجوڑے پر بیچوں بیچ کھڑا ہے۔ چوڑے کے چاروں  
کونوں پر بڑے ہی سڈول اور نفیس و نازک مینار ہیں۔ گنبد تلے  
بے حد خوب صورت اور خوش نما جالی دار مرمری پتھر کے اندر  
شاہ جہاں اور ممتاز محل کی قبریں بنی ہیں۔

تاج محل کی تعمیر کے لیے ہندوستان ہی میں نہیں  
بلکہ تمام ایشیا سے معمار سنگ تراش وغیرہ بڑے بڑے کاری گر  
اکٹھے کیے گئے۔ اس کا نقشہ اُستاد عیسیٰ نامی نے بنایا تھا۔ جو

کوئی عترک یا شیرازی تھا۔ دس برس کی لگاتار اور زبردست محنت سے ۱۶۸۵ء میں کام ختم ہوا اور ایک کروڑ پچاسی لاکھ روپیہ خرچ آیا۔ دیس دیس سے قیمتی پتھر اور مسالے اکھٹا کئے گئے۔ اسی طرح سے دور دور سے قیمتی جواہرات لا لائے۔ بڑے خوب صورت اور موزوں طریقے سے جڑے گئے اور سونے چاندی کے دروازے لگائے گئے۔

اندرونی حصے میں وہ بیل بوٹے اور پھول پتیاں بنی ہیں کہ دنیا کے پردے پر یہ نمونے کہیں اور نہیں ملتے۔ یہ سب کام قیمتی پتھروں اور جواہرات اور سیپ وغیرہ سے کیا گیا ہے۔ باہر سے اس کی خوبصورتی اور دل کشی ایسی ہے کہ دیکھنے والے کے دل پر نقش جم کر رہ جاتا ہے۔ جہاں پار سے تاج کو دیکھو تو کچھ اور ہی لطف

آتا ہے۔ خاص کر چاندنی رات میں اس کی سیر بڑا ہی مزہ دیتی ہے۔ عموماً چاندنی رات میں لوگ اسے دیکھنے جاتے ہیں اور اس سلسلے میں وہاں میلا سا لگ جاتا ہے۔ باہر کے لوگوں کے لیے مارچ یا اکتوبر کا مہینہ تاج کی سیر کے لیے

مناسب ہوتا ہے۔

سرتاج = تاج سر۔ آقا

یادگار۔ زمانے میں یاد رہنے والی چیز



تعمیر کرانا = بنوانا

جانب = سمت - اور

معمار = عمارت بنانے والا - راج

سنگ تراش = پتھر کاٹنے والا - پتھر کا کام بنانے والا -

موزوں = مناسب - ٹھیک

# ۱۹۔ دھنک

آج بادل خوب برسا اور برس کر کھل گیا  
 گلستاں کی ڈالی ڈالی پتہ پتہ مٹ گیا  
 ہٹ گیا بادل کا پردہ مل گئی کرنوں کو راہ  
 سلطنت پر اپنی پھر خورشید نے ڈالی نگاہ  
 وہ رہی ہے لطف کیا سرسبز پیڑوں کی قطار  
 اور ہری شاخوں پہ ہے رنگین پھولوں کی بہار  
 دیکھنا وہ کیا اپنے بھٹا ہے اسے وہ دیکھنا  
 آسمان پر اُن درختوں سے پرے وہ دیکھنا  
 ہے یہ قدرت کا نظارہ اور کیا ہے اسے  
 بس یہی جی چاہتا ہے دیکھتے رہے اسے  
 دیکھو دیکھو اب مٹی جاتی ہے یہ پیاری دھنک  
 دیکھتے ہی دیکھتے گم ہو گئی ساری دھنک  
 پھر ہوا میں مل گئی وہ سب کی سب کچھ بھی نہیں  
 آنکھیں مل کر نہ دیکھو آؤ اب کچھ بھی نہیں

حفیظ جالندھری

## ۲۔ مشق

س    ث    ص    ض    ہ    ح    خ  
ت    ط    ظ    -    ا    ع    غ

”ہنہا ہندی کے ذریعے اُردو میں ہم نے یہ بات بتادی ہے کہ اُردو میں چند حرف ایسے ہیں جن کی آواز ایک ہے مگر شکلیں الگ الگ ہیں۔ اِلا لکھنے میں پہلی مرتبہ یہ اُلجھن ہوتی ہے کہ کون سا حرف لکھیں۔ اس کا علاج تو لکھنے پڑھنے کی مشق ہے۔ پھر بھی ان حرفوں کی مشق کے لیے ایک خاص سبق یہاں دیا گیا ہے۔“

## سرکشی

ایک روز بدن کے تمام اعضاء مُتَّفِق ہو کر معدے کا گِلا کرنے لگے کہ ہم کما تے کما تے نٹک جاتے ہیں اور یہ نیکٹو معدہ مُفت میں ہماری کمائی ہضم کر جاتا ہے۔ آخر سب نے اس کی اطاعت سے سرکشی کی، پانوں نے رفتار ہاتھوں نے کاروبار ترک کیا۔ آنکھوں نے بصارت سے آنکھ چُرانی، کان سماعت سے بے بہرہ ہو گئے۔ ناک نے سونگھنا زبان نے چکھنا چھوڑ دیا

جب اعضاء کی نافرمانی اس حد کو پہنچی کہ ہر ایک نے اپنا اپنا کام بند کر دیا تو غریب معدے کو غذا کہاں سے میسر ہوئی۔



کچھ عرصے تک بے آب و دانہ صبر کیے پڑا رہا۔ آخر کار ہر ایک عضو کو ایذا پہنچی اور اُن کی طاقت زائل ہونے لگی۔ ہاتھ کفِ افسوس ملنے اور پاؤں ایڑیاں رگڑنے لگے۔ آنکھوں نے رونا جھینکنا شروع کر لیا۔ کان بھی مارے ضَعف کے سُن ہو گئے۔ ناک کا بھی ناک میں دم آگیا زبان کا بولنا بند ہو گیا۔

معدے نے کہا او میرے مددگارو اب تم کو معلوم ہوا کہ جو کچھ تمہاری محنت و مشقت کی بدولت مجھ کو پہنچتا تھا وہ رائیگاں نہیں جاتا تھا بلکہ خود تمہارے ہی صَرف میں آتا تھا جو غذا تم مجھ کو حوالے کرتے تھے میں اس کو ہضم کرتا اور جو خُون اُس سے پیدا ہوتا وہ رگوں کے وسیلے سے کُل اعضاء میں حصّہ رسد تقسیم ہو جاتا تھا۔ اسی سے تمہاری سب کی پرورش ہوتی تھی

جب کہ اعضاء نے اپنی طاقت اور سرکشی کا نتیجہ صاف صاف دیکھ لیا تو بہت نادم ہوئے اور توبہ کی کہ آئندہ ایسی خطا نہ کریں گے۔ اسی طرح جو نادان اپنے مَربوبوں اور آقاؤں کی اطاعت و خدمت کو حقیر سمجھتے ہیں وہ انجام کار ایذا پاتے ہیں اور نقصان اٹھاتے ہیں

اعضاء = عضو کی جمع جتنے سماعت = سُننے کی طاقت رائیگاں = بے کار

وسیلہ = ذریعہ بے بہرہ ہونا = بے فائدہ ہونا

اطاعت = بات ماننا عیسر ہونا = ملنا حصّہ رسد = حق

سرکشی = نافرمانی کفِ افسوس ملنا = افسوس کر کے ہاتھوں کو ملانا قریٰ = سر پرست

بصارت = دیکھنے کی طاقت ۴۴ ضَعف = کمزوری ایذا = تکلیف

## ۱۴۔ درخواست

(۱)

بخدمت جناب پرنسپل صاحب

استادوں کا مدرسہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ

محترم۔ تسلیم

عرض ہے کہ ایک ضروری کام کی وجہ سے میں کل

۱۰ اپریل ۱۳۸۶ء کو مدرسے حاضر نہ ہو سکوں گا

آپ سے درخواست ہے کہ ایک دن کی اتفاقیہ

مرخصت منظور فرمائیں

عنایت کا شکریہ

نیازمند۔

عبداللہ ولی بخش قادری

لکچرر

۹ اپریل ۱۳۸۶ء

(۲)

بخدمت جناب کشر صاحب محکمہ تشخیص و وصول  
دلی میونسپل کارپوریشن دہلی

مکرمی - تسلیم

آپ کا نوٹس نمبر ۴۲۰۷ مورخہ ۵ اپریل ۷۱ بابت  
ٹیکس مکان وصول ہوا

اس سلسلے میں عرض ہے کہ میں نے مکان میں کوئی  
کمرہ نہیں بڑھایا جیسا کہ نوٹس میں کہا گیا ہے۔ اس لیے اس کا ٹیکس  
نہ بڑھایا جائے۔ اُمید ہے کہ درخواست قبول فرمائی جائے گی۔ شکریہ

خادم - رام سرن  
مالک مکان نمبر ۲۷ - اوکھلا - نئی دہلی ۲۵

۲۱ اپریل ۱۹۷۱ء

درخواست = عرضی	خادم = خدمت گار - نوکر
بخدمت = خدمت میں	تشخیص = جانچ - مقرر کرنا
محترم = عزت والا بزرگ	محکمہ = ڈیپارٹمنٹ - کچہری
تسلیم = بندگی - آداب	مکرمی = میز ادب پر کرم کرنے والے
رخصت = چھٹی	میر = مہربان

ہدایت = مہربانی

خدا کی بارگاہ میں خدو کم اور چوٹا دکھانے کے لیے  
کلمہ شریف لکھتے ہیں



## ۲۲۔ موسم بہار

نئی پتیاں وہ چمکنے لگیں      وہ کھل کھل کے کلیاں ہلکنے لگیں  
 وہ شاخوں میں کوئلے نکلنے لگی      درختوں کی صورت بدلنے لگی  
 کھلے پھول بیلے کے وہ لاجواب      وہ پھولے ہزاروں طرح کے گلاب  
 وہ پھولی چنبیلی، کھلا موگرا      کھلی چاندنی باغ میں جا بجا  
 وہ پھولی نواڑی، کھلی کاسنی      وہ لالہ کھلا وہ کھلی کامنی  
 یہ فطرت کا ہے قدرتی انتظام      کھلے پھول لاکھوں طرح کے تمام  
 وہ پھولوں پہ اڑتی ہوئی تتلیاں      دکھاتی ہیں قدرت کی صنایاں  
 گریں پھولوں پر رشہ ہر کی مکھیاں      وہ چھتوں سے بھکنے لگی ٹہنیاں  
 وہ گدائے پھل رنگ لانے لگے      انار اپنا جو بن دکھانے لگے  
 وہ انگور وہ رس بھری لیچیاں      لٹکتی ہیں آموں میں وہ کیریاں  
 دکھاتا ہے پھولوں کا جو بن بہار      امنگوں پہ ہے جوش رنگ بہار

میں اس شایخ قدرت پہ ہر دم نثار

دکھائی ہمیں جس نے کیا کیا بہار

نثار، قربانی پنچھادر

صناعی، کاریگری

فطرت، قدرت

## ۲۳۔ میرا بچپن

میرے دل میں والد کی بے حد عظمت تھی۔ میں انہیں قوت، ہمت اور عقل کا پتلا جانتا تھا۔ اور جتنے آدمی میں نے دیکھے تھے سب سے برتر سمجھتا تھا۔ مجھے آرزو تھی کہ میں بڑا ہو کر ان جیسا بن جاؤں۔ مگر عظمت اور محبت کے ساتھ ساتھ میرے دل میں ان کا ڈر بھی بیٹھا ہوا تھا۔ میں نے انہیں نوکروں وغیرہ پر خفا ہوتے دیکھا تھا۔ اس وقت وہ مجھے بہت ڈراؤنے معلوم ہوتے تھے۔ اور میں خوف سے اور کبھی کبھی طیش سے کانپنے لگتا تھا کہ نوکروں کے ساتھ ایسا برتاؤ کیا جاتا ہے۔ ان کا غصہ واقعی بہت بڑا تھا۔ اور میں نے اُس وقت کیا اس کے بعد بھی اس ٹکر کا غصہ نہیں دیکھا۔ مگر یہ اچھا تھا کہ ان میں ظرافت کا مادہ تھا اور ارادے کے مضبوط تھے۔ اس لیے عام طور پر ضبط سے کام لیتے تھے۔ عمر کے ساتھ ساتھ یہ ضبط کی قوت بڑھتی گئی اور آخر عمر میں شاید ہی انہیں پہلا سا غصہ آیا ہو۔

مجھے بچپن کی جو سب سے پہلی باتیں یاد ہیں ان میں والد کا غصہ بھی ہے۔ اس لیے کہ یہ مجھ پر ہی نازل ہوا تھا۔ میں ان دنوں کوئی پانچ چھ سال کا تھا۔ والد کی میز پر دو قلم

(فائنٹین پن) رکھے ہوئے دیکھ کر میرا دل لپکا گیا۔ میں نے کہا  
 انہیں ایک ساتھ دو قلموں کی ضرورت ہونے سے یہی اس لیے  
 ایک میں نے لے لیا۔ بعد میں جب میں نے دیکھا کہ اس قلم کی  
 زور شور سے تلاش ہو رہی ہے تو میں بہت ڈرا مگر میں نے  
 اقرار نہیں کیا۔ آخر پتہ چل گیا اور میرے جرم کا ڈھنڈورا پیٹ  
 گیا۔ والد بے حد خفا ہوئے اور میری خوب مرمت کی۔ میں درد کی  
 تکلیف اور ذلت کے رنج سے بے تاب سیدھا ماں کے پاس پہنچا۔  
 اور کئی روز تک میرے چھوٹے سے دُکھتے ہوئے جسم پر طرح طرح  
 کے روغنیوں کی مالش ہوتی رہی

مجھے یاد نہیں کہ اس سزا کی وجہ سے مجھے والد سے شکایت  
 پیدا ہوئی ہو۔ غالباً میرا بھی خیال تھا کہ سزا تھی تو بالکل بجا مگر  
 حد سے بڑھ گئی تھی۔ لیکن باوجود اس کے میرے دل میں ان کی  
 عظمت اور محبت اسی طرح قائم رہی۔ اب میں ان سے ڈرنے بھی  
 لگا۔ البتہ والد سے بالکل نہیں ڈرتا تھا۔ کیونکہ یہ معلوم تھا کہ چاہے  
 میں کچھ بھی کروں وہ درگزر سے کام لیں گی۔ ان کی بے اندازہ  
 محبت کی وجہ سے میں ان کے ساتھ کسی قدر تحکم کا برتاؤ کرنے لگا  
 تھا۔ والد سے تو کبھی کبھی ملنا ہوتا تھا اور ان کا ہر وقت کا ساتھ  
 تھا۔ اس لیے ان سے میں زیادہ مانوس تھا اور اپنے دل کی بات  
 جو والد سے کبھی نہ کہتا تھا ان سے کہہ دیا کرتا تھا۔ وہ چھری



سے جم اور چھوٹے سے قد کی تھیں۔ اور تھوڑے دن میں میرا قد ان کے لگ بھگ جا پہنچا۔ اس لیے میرے دل میں عمر کے فرق کا احساس کم ہو گیا۔ اور وہ مجھے اپنے برابر کی معلوم ہونے لگیں۔ مجھے ان کی پیاری صوٹ اور ننھے منے ہاتھ پاؤں بہت اچھے لگتے تھے۔ وہ ایک نووارد کشمیری گھرانے کی تھیں۔ جسے اپنا وطن چھوڑے دو ہی پُشتیں گزری تھیں

میرے دوسرے ہم راز والد کے ایک تحریر منشی مبارک علی تھے۔ وہ بدایوں کے ایک آسودہ خاندان سے تھے عشاء کی شورش میں ان کا گھر اجڑ گیا۔ اور انگریزوں کی فوج نے ان کے خاندان کو قریب قریب ختم کر دیا تھا اور وہ سب سے خصوصاً بچوں سے بڑی نرمی سے پیش آتے تھے۔ میرے لیے ان کا دامن جانا بوجھا امن کا ٹھکانا تھا۔ جب کبھی اداس یا پریشان ہوتا ان ہی کے پاس پہنچتا۔ ان کی شاندار سفید ڈاڑھی دیکھ کر میں بچپن کی سادگی سے یہ سمجھتا تھا کہ یہ پُرانے وقتوں کے آدمی ہیں جنہیں کئی جگہ کی باتیں یاد ہیں۔ ان کی گود میں بیٹھ کر حیرت سے آنکھیں پھیلانے میں ان کی بے شمار کہانیوں میں سے الف بلی اور دوسری کتابوں کے قصے یا عشاء اور شہنہ کے حالات سنا کرتا تھا۔ منشی جی کا انتقال بہت برسوں بعد میری جوانی کے زمانے میں ہوا۔ وہ مجھے اب تک یاد ہیں اور ان

کی یاد کو میں دل جان سے عزیز رکھتا ہوں

(پینٹت جواہر لال نہرو)

ڈاکٹر شید عابد حسین

والد = باپ

عظمت = بڑائی

برتر = بڑھ کر

طیش = غصہ

ظرافت = دل لگی - سزا پن

محرر = لکھنے والا - وکیل کا منشی

شورش = بلوہ - ہنگامہ

نؤوارد = نیا نیا آیا ہوا

نازل ہونا = اترنا

ہم راز = رازدار

تکلم = کسی پر حکومت کرنا - زور چلانا

درگزر = معافی

آسودہ = مطمئن -

## ۲۴۔ کیا کیا جائے

رات کے بارہ بجے

رامی      ہاے رام ! اب تو چھپڑیں کہیں لیٹنے کی جگہ نہیں رہی۔  
 واسا      ایسا جان پڑتا ہے کہ رات بھر بیٹھے بیٹھے کٹے گی  
 رامی      پر ان بچوں کو کیا کریں ؟ ان کے سونے کے لیے تو  
             کوئی ٹھور ٹھکانا ہونا چاہیے

واسا      لاؤ ایک کو ہمیں دے دو

رامی      کب تک لاوے رہو گے ؟

واسا      جب تک ہو سکے۔ آخر کیا کیا جائے

دو بجے رات

ہم سے تو اب یہ لونڈا نہیں سنبھلتا

رامی      تو لاؤ اسے بھی دے دو

واسا      تم تو چھٹکے کو پہلے سے ہی لیے ہو

رامی      ہاں

واسا      تم بھی تو تھک گئی ہوگی

رامی      ہاں، پر کیا کیا جائے



## چار بجے صبح

داسا ذرا آگ جلا نہیں تو چلم پیتا  
 رامی کینے جلاؤں؟  
 داسا لاؤ پتھوں کو مجھے دے دو  
 رامی ان کو لے کر کیا کرو گے؟ دیا بجھ گیا، دیا سلائی سیل  
 گئی، اُپلے بھیگ گئے  
 داسا پر ماتا! پیسے کو تو ایسے ہی سمے جی چاہتا ہے۔  
 رامی ہاں! پر کیا کیا جائے  
 پانچ بجے صبح

رامی کہاں جا رہے ہو؟  
 داسا بیل کو ناند پر لگا دوں، آج کھیت جوتنا ہے نا  
 رامی پر ایک بیل سے کیا ہوگا  
 داسا نہیں سکھوے بھی اس کا بیل مانگا ہے  
 رامی پر یہ دوسروں کے بیل کے سہارے کھیتی ہو چکی  
 داسا ہاں پر کیا کیا جائے

## سات بجے صبح

رامی ابھی یہ بل بیل لے کر اتنے سویرے کیسے لوٹے؟  
 داسا کیا کرتا۔ ایک چوتھائی کھیت پلٹنا تھا کہ ضلع وار آگئے۔  
 رامی پر ان کا لگان تو دے چکے ہیں

داسا ہاں! پر انھوں نے کہا ہمارا نذرانہ لاؤ  
 رانی تو اس سے پھوٹی ٹکڑی بھی نہیں  
 داسا یہی تو میں نے کہا تھا۔ بس انھوں نے کھیت سے  
 نکال دیا

رانی پھر کیا کیا جائے۔

نوجے دن

رانی کہا کیا جہاں نے؟

داسا وہ کہتے ہیں کہ جب تک پچھلا روپیہ واپس نہ کرو گے  
 ہم ایک پائی ادھار نہ دیں گے۔

رانی ان کے تو کل چار ہی روپے چاہیے تھے اور انھیں

سب ملا کر پندرہ تین اٹھارہ روپے دے چکے ہیں

داسا یہ ہی میں نے بھی کہا پر وہ کہتے ہیں یہ سب  
 سود ہوا

رانی ارے رام رے بڑا بے ایمان ہے

داسا ہاں سچ ہے پر اب تو یہ سوچنا ہے کہ کیا  
 کیا جائے

گیارہ بجے دن

رانی کہا کیا زمین دار نے؟

داسا انھوں نے کہا کہ میں ریاست کے ملازموں کے خلاف

ایک بات نہ سنوں گا

رامی تو تم نے یہ نہ کہا ہم لگان دیتے ہیں ہم کو ایسے  
سنے کھیت جوتنے سے نہ روکا جائے۔ نہیں تو ہم بھوکے  
مر جائیں گے

داسا سب کچھ کہا

رامی پھر وہ کیا بولے؟

داسا اُنھوں نے رکھائی سے کہا۔ ضلع دار کا حق نہ دو گے تو وہ  
تمہیں کھیت میں گھسنے نہ دے گا

رامی تو تم نے کہا نہیں کھیت ان کا نہیں ہمارا ہے

داسا مین زمیندار سے لڑنے نہیں اپنی بیٹا منانے گیا تھا

رامی ارے تو تم نے کچھ کہا بھی؟

داسا ہاں میں نے خوشامد سے ہاتھ جوڑ کر سب کچھ کہا تھا

رامی پھر؟

داسا اُنھوں نے کہا جب تم ضلع داروں، کارندوں کو خوش نہیں

رکھو گے تو یہی ہوگا۔ بھوکے مرو گے تو مجبوری ہے

آخر کیا کیا جائے

بارہ بجے دن

رامی لے آئے روپے مہاجن سے؟

داسا ہاں لے آیا



رامی کتنا دیا اُس نے ؟

واسا دس روپے !

رامی ایس دس روپے ۔ ارے چار چیزیں تھیں ، پتاجی تو مجھ سے کہتے تھے کہ پورے پچاس روپے لگے ہیں ان میں

واسا پر جہاجن نے کہا میں دس ہی میں لوں گا

رامی ہائے بھگوان میں لٹ گئی

واسا اب روتی کیوں ہو۔ تو نے ہی تو دیا تھا

رامی پر میں نے تو اس لیے اپنے آپ کو بچکایا تھا کہ جہاجن

کا حساب بچکا دو گے ۔ ضلع دار کو نذرانہ دو گے اور ایک

بیل مول لو گے

واسا تو چار جہاجن کو دے کر اس کا حساب بچکا دیا ۔ دو

ضلع دار کو دے دیئے اب چار ہی روپے بچے ہیں ۔

رامی مجھے نہیں چاہیے تمہارا روپیہ تم میرا گھنا لا دو۔

واسا پر اب جہاجن کے پاس جاؤں تو وہ دھتکار دے گا۔

رامی تو اب بیل کہاں سے آئے گا۔ ہائے کھیتی کیسے ہوگی

کیا کیا جائے ؟

دوسرے دن دوپہر کو

داروغہ کیوں جی یہ چوری تم نے کی

واسا نہیں مالک

داروغہ۔ تم تو اس کام میں پُرا نے نہیں جان پڑتے؟

داسا۔ نہیں مالک

داروغہ۔ تو تم کو بیٹھے بیٹھائے کیا سوچھی کہ ہاجن کے گھر میں پھاند

پڑے

داسا۔ ہجور! انھوں نے ہماری مہریا کا سب گہنا پاتا لے لیا اور

پچاس کے مال کے دس دے

داروغہ۔ تو تم نے بیچا ہی کیوں؟

داسا۔ کیا کرتا مالک، ضلع دار کو نذرانہ دینا تھا

داروغہ۔ تو تم نے چاہا روپے بھی لے لو اور گہنے بھی چُرالو

داسا۔ نہیں سرکار، مہریا نے سب چیزیں بیل مول لینے کو دی تھی

رونے لگی، بیل لاؤ نہیں تو میرا گہنا لاؤ۔

داروغہ۔ ارے بیوقوف، تو اب تو نہ زیور ملے نہ روپے ملے اور نہ بیل

ملا اگر کچھ ملا تو مفت کی جیل

(علی عباس حسینی)

نذرانہ = بھینٹ

ضلع دار = کٹاؤ کا کارندہ جو تحصیل وصول کرتا ہے

## ۲۵۔ باتیسکل

سرکتی ہوئی سرسراتی ہوئی  
 لچکتی ہوئی مٹھرتھراتی ہوئی  
 کہیں کوندتی اور لپکتی ہوئی  
 کہیں ناجیتی اور تھرتکتی ہوئی  
 ہجوموں میں چلتی سماتی ہوئی  
 ہر آفت سے بچتی بچائی ہوئی  
 کہیں ملتے ملتے جھجھکتی ہوئی  
 کہیں چلتے چلتے آچکتی ہوئی  
 کہیں ریل کے منہ پہ چڑھتی ہوئی  
 کہیں میل سے آگے بڑھتی ہوئی  
 لہو کو رگوں میں پھراتی ہوئی  
 پسینے کے موتی لٹاتی ہوئی  
 ہوا ٹھنڈی ٹھنڈی چلاتی ہوئی  
 طبیعت کے غنچے کھلاتی ہوئی  
 جھلکتی ہوئی جھلملاتی ہوئی  
 چمکتی ہوئی جگمگاتی ہوئی



طرارے بھی بن کے بھرتی ہوئی  
اچھلتی ہوئی جست کرتی ہوئی

بہیں جا کے رکتی اٹکتی ہوئی  
کسی جا چٹکتی مسکتی ہوئی

زمیں سے چھٹتی پلٹتی ہوئی  
ہوا میں اٹتی پلٹتی ہوئی

بہیں گرتے گرتے سنبھلتی ہوئی  
بہیں رکتے رکتے نکلتی ہوئی

چھٹتی، ڈپٹتی، رپٹتی ہوئی  
گھسٹتی، پھسٹتی، اچھٹتی ہوئی

سُبحھ کر کہیں پھر اُلجھتی ہوئی  
لُجھ کر کہیں پھر سُبجھتی ہوئی

بہت ہو چکی برق سے نوک جھونک  
بس اب سائیکل اپنی شہباز روک

(عبدالغفور خاں شہباز)

ہجوم = بھیڑ بھاڑ

برق = بجلی

آفت = بلا - دشواری

لہو = خون

طرارہ = چوکرڈی

## ۲۶۔ خط

(عصمت چغتائی کا خط ولی شاہجہاں پوری کے نام)

(۱)

۲۰ فروری ۶۴

۳۔ انڈس کورٹ

A۔ روڈ

چرچ گیٹ

مبئی۔ ۷

ولی صاحب۔ کچھ کام کچھ بے کاری کی فکر۔ جیسے ہی مہلت  
ملی فوراً مسودہ بھیجوں گی۔ بڑے چکر میں ہوں۔ کام ہے بھی اور  
نہیں بھی۔ کچھ متعلق سا معاملہ ہے۔ پندرہ دن کی مہلت مل جائے بس۔

والسلام

عصمت چغتائی

(۲)

(فکر تونسوی کا خط عبداللہ ولی بخش قادری کے نام)

۱۸/۲۲۸- موتی نگر

نئی دہلی ۱۵

بھائی جان !

۱-۹-۶۹

یہ کتنی مسرت کی بات ہے کہ میری پیاری بیٹی رانی بھاٹیہ  
اور عزیز پرکاش آہوجہ زندگی کے ایک خوب صورت موڑ پر اکٹھے  
ہو رہے ہیں۔ جہاں سے وہ ایک نئی منزل کی طرف آگے  
بڑھیں گے ایک دوسرے کا ہاتھ تھامے ہوئے۔  
اس موڑ پر ہم سب اکٹھے ہو کر ان دونوں کو آشیر واد  
دیں۔ عزیز پرکاش اور اس کے سمبندھی ۱۳ ستمبر شام کو آٹھ  
بجے آئیں گے  
آئیے

ہم ان کا پیار بھرا سواگت کریں

تو ————— آپ آرہے ہیں !

فکر تونسوی



(۳۱)  
(عبدالغفار مندہولی کا خط اپنے شاگرد ہرند کے نام)

استادوں کا مدرسہ

جامعہ نگر نئی دہلی۔ ۲۵

۸ اپریل ۱۹۷۱ء

میاں ہرند

خوش رہو

ٹریننگ کالج چھوڑے ایک سال ہو گیا ہے۔ کہیے کیا حال ہے؟ جامعہ یاد آتی ہے؟ غالب کے شعر بڑے شوق سے لکھے تھے۔ کبھی گنگناتے بھی ہو؟ کبھی کبھی تھوڑے سے ساتھی جماعت میں گڑ بڑ کرتے ہیں یا بے توجہ رہتے ہیں تو میں چُپ ہو جاتا ہوں۔ جب سکون کی حالت میں سوچتا ہوں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سب شاگرد اچھے ہیں۔ ہرند! جب شاگردوں کے اچھے مضامین دیکھتا ہوں تو جی خوش ہو جاتا ہے۔ آپ بھی اپنی جماعت کو ایسا ہی پائیں گے۔ مگر شرط یہ ہے کہ میری طرح صبر سے کام لیں۔ اور سنائیے اپنے مدرسے میں کُچھ پھول پھلوا رہی لگائی ہے؟ اے گلزار بنایا ہے۔ جب آپ سب اپنے اپنے مدرسے کو گلزار بنائیں گے تو سارا دیش گلزار بن جائے گا۔ جی ہاں خیالات کے اعتبار سے بھی

میں نے الوداعی جلسے کے دن جماعت میں یہ شعر

لکھوایا تھا

اب تو جاتے ہیں جامعہ سے تندر  
پھر ملیں گے اگر خدا لایا  
ہاں بھائی ملتے رہنا

تمہارا بھلائی چلبے والا  
عبد الغفار مدہولی

(۴)

ٹیلیفون ۱۹۱-۷۳

تارکاپتہ اکادمی

مکتبہ جامعہ لیٹیڈ

رجسٹرڈ آفس: جامعہ نگر نئی دہلی ۲۵

حوالہ نمبر: ۲۲۲۶/۷۱

تاریخ - ۹ اپریل ۱۹۷۱ء

نمبر خریداری: ۷۲۱

مکرمی، تسلیم

آپ کی مدت خریداری اپریل کے پرچے کے ساتھ ختم ہو رہی  
ہے مجھے آپ کی علم دوستی سے امید ہے کہ آپ بدستور کتاب نما کی  
خریداری فرماتے رہیں گے۔ براہ کرم مبلغ ۳ روپے چندہ سال آئندہ  
بذریعہ مئی آرڈر ارسال فرما کر ممنون فرمائیے اگر خدا خواستہ کسی وجہ  
سے آپ کو پرچے کی خریداری منظور نہیں ہے تو براہ کرم ۳۰ اپریل  
تک اس کی اطلاع دے دیجیے۔ اگر اس عرصہ میں آپ کا کوئی  
جواب نہ آیا تو اس کو رضامندی پر محمول کر کے مئی کا پرچہ بذریعہ

وی پی مالیتی ۴ روپے، پیسے ارسال خدمت کیا جائے گا  
 اُمید ہے کہ آپ اسے وصول فرمائیں گے اور دفتر کو زیر بار ہونے  
 نہ دیں گے۔ شکریہ

جواب کا منتظر

مینجر

ولی شاہ جہاں پوری

حوالہ: پتا۔ نشان

بدستور۔ عادت کے مطابق پچھلے انداز سے

براہ کرم = ہر بانی فرما کر

خدا نخواستہ = خدا نہ کرے کہ ایسا ہو

محمول کرنا = گمان کرنا

ارسال کرنا = روانہ کرنا بھیجنا

زیر بار کرنا = بوجھ ڈالنا۔ یہ بوجھ روپے پیسے کا ہو یا احسان کا

منتظر = انتظار کرنے والا



## ۲۷- خط کے القاب و آداب

		اگر آپ مرد کو لکھیں	اگر آپ عورت کو لکھیں	آخر میں لکھنے والے کے نام سے اوپر
۱	بچوں کے لیے	عزیزی (یا اس کے ساتھ نام) دُعا یا آشیر واد یا خوش رہو	عزیزہ (یا اس کے ساتھ نام) دُعا یا آشیر واد یا خوش رہو	تمہارا چچا یا بڑا بھائی وغیرہ یا تمہارا بھلائی چاہنے والا یا دُعا گو
۲	برابر والوں کے لیے	بھائی صاحب یا محبی یا نام..... صاحب سلام یا منتے	نام..... صاحبہ پیاری شہیلی... سلام یا منتے	آپ کا یا آپ کی
۳	بڑوں کے لیے	محترم یا ابا جان یا بھائی جان وغیرہ سلام یا منتے	محترمہ یا امی جان یا آپا جان اچھی دیدی وغیرہ سلام یا آداب یا منتے	نیاز مند

القاب و آداب = القاب اور آداب

القاب = جسے خط لکھا جائے اس کی تعریف میں خط شروع کر کے کا ایک یا کئی لفظ  
آداب = عزت کے لفظ جو خطوں میں القاب کے بعد لکھے جاتے ہیں

عزیزی = میرے عزیز۔ میرے پیارے

عزیزہ = پیاری

محترمہ = عزت والی بزرگ عورت

دعاگو = دعا کرنے والا

مجھی = میرے دوست

## ۲۷۔ دعوت نامہ

(۱)

میری لڑکی صفیہ سلہا کا نکاح جناب فضل الرحمن خاں صاحب  
رئیس شاہجہاں پور کے صاحبزادہ ظل الرحمن خاں سلمہ سے قرار پایا ہے اس  
تقریب میں آپ کی شرکت سے مجھے دلی خوشی ہوگی  
تاریخ ۱۰ جنوری ۱۹۵۷ء  
وقت نکلج - چھ بجے شام  
وقت طعام - ۷ بجے شام  
ذاکر حسین

(۲)

شیخ الجامعہ اور مجلس تعلیمی  
جامعہ یلبہ اسلامیہ  
کی  
درخواست ہے کہ آپ ۳۰ اکتوبر ۱۹۵۷ء کو ساڑھے چار بجے  
جلسہ تقسیم اسناد  
میں شرکت فرمائیں  
شام  
جناب دی۔ وی رگری صدر جمہوریہ ہند  
فارغ التحصیل طلباء سے خطاب فرمائیں گے



امیر جامعہ جناب ایم۔ ہدایت اللہ صاحب چیف جسٹس جلی کی  
صدارت فرمائیں گے

ٹیلیفون نمبر ۴۳۱۷۱۷

مستقبل

جامعہ ملیہ اسلامیہ

سلمہا = عام طور پر بڑے اپنے چھوٹوں کو (عورت) کے نام کے بعد بطور محاکمت ہیں

سلمہ = عام طور پر بڑے اپنے چھوٹوں (مرد) کے نام کے بعد دعا کے طور پر کہتے ہیں۔

طعام = کھانا

شیخ الجامعہ = وائس چانسلر

جلسہ تقسیم اسناد = کانووکیشن

صدر جمہوریہ ہند = پریسیڈنٹ انڈین ریپبلک

فارغ التحصیل طلباء = علم حاصل کرنے سے فارغ ہونے والے لڑکے لڑکیاں۔

خطاب فرمانا = گفتگو کرنا۔ ایڈریس پڑھنا

امیر جامعہ = چانسلر

مستقبل = رجسٹرار

## ۲۸۔ کلجنگ

دُنیا عجیب بازار ہے کچھ جنسِ یوں کی سات لے  
 نیکی کا بدراہ نیک بے ہودے بدی کی بات لے  
 میوہ کھلا، میوہ ملے پھل پھول لے پھل پات لے  
 آرام دے آرام لے دکھ درد دے آفات لے  
 کلجنگ نہیں کر جگ ہے یہیاں دن کوئے اور رات لے

کیا خوب سودا نقد ہے اِس ہاتھ دے اُس ہاتھ لے  
 جو اور کی بستی رکھے، اس کا بھی بستا سینے پیرا  
 جو اور کے مارے چھری اِس کے بٹی لگتا ہے چھرا  
 جو اور کی توڑے دھری اس کا بھی ٹوٹے ہے دھرا  
 جو اور کی چھینے بدی اس کا بھی ہوتا ہے بُرا

کلجنگ نہیں کر جگ ہے یہیاں دن کوئے اور رات لے  
 کیا خوب سودا نقد ہے اِس ہاتھ دے اُس ہاتھ لے  
 جو چاہے لے چل اِس گھڑی سب جنسِ یوں تیار ہے  
 آرام میں آرام ہے، آزار میں آزار ہے  
 دُنیا نہ جان اس کو میاں دریا کی یہ منجھار ہے  
 اوروں کا بیڑا پار کر تیرا بھی بیڑا پار ہے

کھجک نہیں کر جگ ہے یہ یاں دن کو دے اورات لے

کیا خوب سودا نقد ہے اس ہاتھ دے اس ہاتھ لے

تواور کی تعریف کر تجھ کو شستا خوانی ملے

کر مشکل آساں اور کی تجھ کو بھی آسانی ملے

تواور کو ہمان کر تجھ کو بھی جہانی ملے

روٹی کھلا روٹی ملے، پانی پلا پانی ملے

کھجک نہیں کر جگ ہے یہ یاں دن کو دے اورات لے

کیا خوب سودا نقد ہے اس ہاتھ دے اس ہاتھ لے

یان زہرے تو زہر لے، شکر میں شکر دیکھ لے

نیکوں کو نیکی کا مزہ، مؤذی کو ٹکر دیکھ لے

موتی دیے موتی ملیں، پتھر میں پتھر دیکھ لے

گر تجھ کو یہ باور نہیں تو تو بھی کر کر دیکھ لے

کھجک نہیں کر جگ ہے یہ یاں دن کو دے اورات لے

کیا خوب سودا نقد ہے اس ہاتھ دے اس ہاتھ لے

بھس = چیز - سودا

آفات = آفت کی جمع - بلائیں

آزار = دکھ - روگ

شنا خوانی = تعریف کرنا

باور = یقین - بھروسا



## ۲۹۔ عقاب اور مکرٹی

ایک عقاب بادلوں کی چادروں کو چیرتا ہوا کوہ قاف کی چوٹیوں پر پہنچا اور اُن پر چکر لگا کر ایک صدیوں پرانے دیودار کے درخت پر بیٹھ گیا وہاں سے جو منظر دکھائی دے رہا تھا اس کی خوب صوڑی تھی وہ محو ہو گیا۔ اُسے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ دُنیا ایک سرے سے دوسرے سرے تک تصویر کی طرح سامنے کھلی ہوئی رکھی ہے۔ کہیں پر دریا میدانوں میں چکر لگاتے ہوئے بہہ رہے ہیں۔ کہیں پر جھیلیں اور کہیں پر درختوں کے گنچ پھولوں سے لدے ہوئے بہار کی پوشاک میں رونق افروز ہیں۔ کہیں پر سمندر خفگی سے اپنے ماتھے پر بل ڈالے ہوئے کوئے کی طرح کالا ہو رہا ہے۔

”اے خدا“ عقاب نے آسمان کی طرف دیکھ کر کہا۔ ”میں تیرا کہاں تک شکر ادا کروں، تو نے مجھے اُڑنے کی ایسی طاقت دی ہے کہ دُنیا میں کوئی بندی نہیں ہے۔ جہاں میں پہنچ نہ سکوں۔ میں فطرت کے منظروں کا لطف ایسی جگہ بیٹھ کر اٹھا سکتا ہوں جہاں کسی اور کی پہنچ نہیں۔“

ایک مکرٹی ایک درخت کی شاخ سے بول اُٹھی۔ ”تو آخر

کیوں اپنے منہ میاں مٹھو بتا ہے کیا میں تجھ سے کچھ نیچی ہوں۔“

عقاب نے پھر دیکھا کہ ایک مکرٹی نے اُس کے چاروں طرف

شاخوں پر اپنا جالائن رکھا تھا اور اُسے ابنا گھنا بنا رہی تھی کہ گویا سؤج  
تک کو عقاب کی نظروں سے چھپا دے گی

عقاب نے حیرت سے پوچھا ”تو اس سر بلندی پر کیسے پہنچی؟“  
جب وہ پرندے بھی جنہیں تجھ سے زیادہ اڑنے کی طاقت ہے یہاں تک  
پہنچنے کا حوصلہ نہیں کرتے؟ تو کمزور اور بے پر کیا چیز ہے.....  
کیا تو رینگ کر یہاں آئی ہے؟

مکڑی نے جواب دیا ”نہیں ایسا تو نہیں ہے!“  
”پھر تو یہاں کیسے آگئی؟“

جب تو اڑنے لگا تھا میں تیری دم سے چپک گئی اور تو  
نے خود مجھے یہاں پہنچا دیا۔ لیکن میں یہاں تیری مدد کے بغیر ٹھہر سکتی، نوں  
اور اس بے میری گذارش ہے کہ تو اپنے آپ کو بے کار بڑا ظاہر نہ کر اور  
سمجھ لے کہ میں ہی.....“

اتنے میں ایک طرن سے ہوا کا جھونکا آیا اور اس نے مکڑی  
کو اڑا کر زمین پر گرا دیا

---

میرا خیال ہے اور آپ کو بھی مجھ سے اتفاق ہوگا کہ دنیا میں  
ہزاروں لوگ ہیں جو اس مکڑی سے بہت مشابہ ہیں۔ ایسے لوگ بغیر  
کسی قابلیت اور محنت کے کسی بڑے آدمی کی دم میں لٹک کر کسی  
بلندی پر پہنچ جاتے ہیں۔ اور پھر ایسا سینہ پھلا کر چلتے ہیں گویا

خُدا نے اِن کو عقابوں کی سی تھوٹ بخشی ہے۔ مگر ضرورت صرف اِس کی  
 ہے کہ کوئی اِن کو ذرا سا پھونک دے اور وہ اپنے جاے سمیت پھر  
 زمین پر پہنچ جاتے ہیں

(رؤی کہانی مترجم پروفیسر محمد مجیب)

صدیوں = سینکڑوں

منظر = نظارہ

مچھونا = کسی خیال میں کھوجانا

رونق افروز = رونق بڑھانے والا

خفگی = غصہ

سر بلندی = عزت۔ بڑائی

حوصلہ = ہمت

گزارش = عرض۔ درخواست

اتفاق = ایک۔ ایک رائے ہونا

مشابہ = مانند

جامہ = پوشاک۔ کپڑے

عزیز = پیارا

مہلت = فرصت

مُعلق = لٹکا ہوا

والسلام = اذسلام



# منتخب اشعار

۳۱۔ میر تقی میر

ابتلائے عشق ہے مروتا ہے کیا  
قافلے میں صبح کے اک شور ہے  
آگے آگے دیکھیے، موتا ہے کیا  
یعنی غافل، ہم چلے سوتا ہے کیا  
سبز ہوتی، سی نہیں یہ سرزمین  
یہ نشانِ عشق یں جاتے نہیں  
نغمِ خواہش دل میں تو لوتا ہے کیا  
دارغ چھانی کے عبت دھوتا ہے کیا

فقیرانہ آئے صدا کر چلے  
وہ کیا چیز ہے آہ جس کے لیے  
میاں خوش رہو، ہم دعا کر چلے  
ہر اک چیز سے دل اٹھا کر چلے  
دکھائی دینے یوں کہ بے خود کیا  
پرستش کی یاں تک کہ اے بت کچھ  
نظر میں سبھوں کی خدا کر چلے  
جہاں میں تم آئے تھے کیا کر چلے  
کہیں کیا جو پوچھے کوئی ہم سے میر

جو خواہش نہ ہوتی تو کاہش نہ ہوتی  
نہ بھائیں تھے میری باتیں وگر نہ  
ہمیں جی سے مارا تری آرزو نے  
رکھی دھوم شہروں میں اس گنگوٹے  
تیری چال ٹیڑھی تری بات رکھی  
تجھے میر سمجھا ہے یاں کم کس نے

تخم = بیج

عبث = بے فائدہ

صداء = آواز

پرستش = پوجا۔ خدمت

کابش = گھٹاؤ۔ دہلاہن

وگرہ = ورنہ۔ نہیں تو

سبز ہونا = سرسبز ہونا۔ ہری ہونا

بے خود = مست۔ آپے سے باہر

عدا = الگ

## ۳۲۔ مرزا اسد اللہ خاں غالب

یہ نہ تھی ہماری قسمت کہ وصال یار ہوتا اگر اور جیتے رہتے یہی انتظار ہوتا  
 ترے وعدے پر جسے ہم تو یہ جان جھوٹ جانا کہ خوشی سے مر نہ جانے اگر اعتبار ہوتا  
 یہ کہاں کی دوستی ہے کہ بے ہیں دستِ ناصح کوئی چارہ ساز، ہوتا کوئی غم گسار ہوتا  
 ہوئے ہم جو مر کے رسوا ہوئے کیوں غرقِ بیا نکھی خازہ اٹھتا نہ کہیں مزار ہوتا  
 یہ سائلِ تصوف! یہ ترا بیان غالب تجھے ہم ولی سمجھتے جو نہ بادِ خوار ہوتا

کوئی آمید بر نہیں آتی کوئی صورتِ نظر نہیں آتی  
 موت کا ایک دن معین ہے نیند کیوں رات بھر نہیں آتی  
 آگے آتی تھی حالِ دل پہ ہنسی اب کسی بات پر نہیں آتی  
 ہے کچھ ایسی ہی بات جو چپ ہوں ورنہ کیا بات کر نہیں آتی  
 ہم وہاں ہیں جہاں سے ہم کو بھی کچھ ہماری خبر نہیں آتی  
 مرتے ہیں آرزو میں مرنے کی موت آتی ہے پر نہیں آتی  
 کہے کس منہ سے جاؤ گے غالب شرم تم کو مگر نہیں آتی

وصال = ملاقات غرق ہونا = ڈوبنا  
 ناصح = نصیحت کرنے والا مسائل = مسئلے سوال  
 چارہ ساز = کام بنانے والا ولی = رشی مینی  
 غم گسار = ہم درد برآنا = پورا ہونا



### ۳۳۔ نواب مرزا خاں داغ

نہ جانا کہ دنیا سے جاتا ہے کوئی      بہت دیر کی ہسبیاں آتے آتے  
 نتیجہ نہ نکلا ، تھکے سب پیامی      وہاں جاتے جاتے یہاں آتے آتے  
 سنانے کے قابل جو تھی بات اُن کو      ویسی رہ گئی درمیاں آتے آتے  
 کسی نے کچھ اُن کو ابھارا تو ہوتا      نہ آتے نہ آتے یہاں آتے آتے  
 نہیں کھیل لے داغ! یاروں سے کہہ دو      کہ آتی ہے اُردو زباں آتے آتے

ناروا کیسے ناسزا کیسے      کیسے کیسے مجھے بُرا کیسے  
 آپ اب میرا منہ نہ کھلوائیں      یہ نہ کیسے کہ مدعا کیسے  
 تجھ کو اچھا کہا، کس کس نے      کہنے والوں کو خیر کیا کیسے  
 میرے مطلب سے کیا غرض مطلب      آپ اپنا تو مدعا کیسے  
 آپ کا خیر خواہ میرے ہوا      ہے کوئی اور دوسرا کیسے

اُن سے ہوتا ہے سامنا جس دن      دُور ہی سے سلام ہوتا ہے  
 داغ کا نام سن کے وہ بولے      آدمی کا یہ نام ہوتا ہے

پیامی = پیام لے جانے والا۔ کسی کی بات پہنچانے والا      ناسزا = ناسزا۔ نامناسب۔ بے جا  
 درمیاں = بیچ میں      مدعا = مقصد۔ غرض۔ مطلب  
 ناروا = نامناسب۔ بے جا      خیر خواہ = بھلائی چاہنے والا

## ۳۴۔ سید اکبر حسین اکبر الہ آبادی

چاہتا تھا بہت سی باتوں کو مگر افسوس اب وہ جی ہی نہیں  
اس مصیبت میں دل سے کیا کہتا کوئی ایسی مثال تھی ہی نہیں  
پوچھا، اکبر بنے آدمی کیسا بولے، منس کے وہ آدمی ہی نہیں

کیوں بول سرجن کا آثار و کتابت ہم نہیں اس میں ہے اک بات آنر کی شفا ہو یا نہ ہو  
مولوی صاحب نہ چھوڑیں گے، خدا کو بخش دے گھیر ہی لیں گے پولیس والے سزا ہو یا نہ ہو  
ممبری سے آپ پر تو وارنش ہو جائے گی قوم کی حالت میں کچھ اس سے جلا ہو یا نہ ہو

نہ کچھ انتظار گزٹ کیجیے جو افسر کہے بس وہ جھٹ کیجیے  
کہاں کا حلال اور کیسا حرام جو صاحب کھلا بین وہ چٹ کیجیے  
سکھاتے ہیں تقلید انگلش جو آپ کہیں مفلسوں کو نہ پٹ کیجیے  
بہت شوق انگریز بننے کا ہے تو یہ ہرے پہ اپنے گلٹ کیجیے  
اجل آئی اکبر گیا وقت بحث اب آف، کیجیے اور نہ ہٹ کیجیے

ہم نشیں = ساتھ بیٹھے والا دوست مفلس = غریب  
شفا = روشنی - تندرستی - بیماری سے اچھا ہونا اجل = موت  
جلا = روشنی - چمک حرام = ناجائز  
جلال = جائز تقلید = نقل - پیروی

## ۵۳۔ شوکت علی خاں فانی بدایونی

تسکین عجیب چاہتا ہوں      دشمن کا نصیب چاہتا ہوں  
 تم، دل میں بھی رہ کے دُور سے ہو      کچھ اور قریب چاہتا ہوں  
 انجام بخیر ہو، نظر کا      دیدار حبیب چاہتا ہوں  
 غم کو جو خوشی بنا کے چھوڑے      فانی وہ نصیب چاہتا ہوں

دینا میری بلا جالے، ہنگی ہے نیاستی ہے      موت ملے تو ممت نہ لوں، ہستی کی کیا ہستی ہے  
 آبادی بھی دیکھی ہے، ویرانے بھی دیکھے ہیں      جو اُڑے اور پھر نہ بے دل وہ زلالی بتی ہے  
 جان سی شے یک جاتی تے ایک نظر کے بر لیےں      آگے مرضی گاہک کی ان داموں تو سستی ہے  
 آنسو تھے سو خشک ہوئے، بجی ہے کراٹھلا آتا ہے      دل پہ گھٹاسی چھائی ہے کھلتی ہے نہ برتی ہے  
 دل کا اُڑنا، ہل سی، بسنا سہل نہیں، ظالم      بستی بسنا کھیل نہیں، بستے بستے بستی ہے  
 فانی جس میں آنسو کیا، دل کے ہوکا کال نہ تھا      بائے وہ آنکھ اب پانی کی دو دُوندوں کو ترستی ہے

اک مٹتا ہے سمجھنے کا نہ سمجھانے کا      زندگی کا ہے کوہ ہے خواب ہے دیوانے کا  
 ہر نفس عمر گزشتہ کی ہے میت فانی      زندگی نام ہے مَرمر کے جیے جانے کا

تسکین، دھارس، اطمینان      ہستی، زندگی، حقیقت      میت، مردہ، لاش  
 نصیب، قیمت      شے، چیز      گزشتہ، گزری ہوئی  
 دیدار چاہنا، صورت دیکھنے کی خواہش ہونا      ہوا، خون      حبیب، دوست  
 بخیر انجام ہونا، اچھا نتیجہ ہونا      نفس، سانس      ۷



### ۳۶. علی سکندر جگر مراد آبادی

کوئی یہ کہہ دے گلشن گلشن      لالہ بلائیں ایک نشین  
 بھول کھلے میں گلشن گلشن      لیکن اپنا اپنا دامن  
 غریب بیتیں، صدیاں گزریں      بٹے وہی اب تک عقل کا کپین  
 کام ادھڑا اور آزادی      نام ہڑے اور ٹھوڑے درشن  
 شمع بنے لیکن دھندلی دھندلی      سایہ بنے لیکن روشن روشن

نہ اب مسکرانے کو جی چاہتا ہے      نہ آنسو بہانے کو جی چاہتا ہے  
 کوئی مصلحت روک دیتی ہے ورنہ      پلٹ دیں زمانے کو جی چاہتا ہے  
 تجھے بھول جانا تو بے غیش ممکن      مگر بھول جانے کو جی چاہتا ہے  
 جگر اب تو وہ بھی یہ کہتے ہیں مجھ سے      ترے ناز اٹھانے کو جی چاہتا ہے

بانے وہ کیوں کر دل بہلائے      غم بھی جس کو راس نہ آئے  
 دل پہ کچھ ایسا وقت پڑا ہے      بھاگے، لیکن راہ نہ پائے  
 چھوٹی بنے ہر ایک مسرت      روح اگر تسکین نہ پائے  
 روح = آتما

مسرت = خوشی  
 مصلحت = نیک صلاح  
 نیک بخیر نیک مشورہ  
 گلشن = باغ  
 نشین = گھر - رہنے کی جگہ  
 راہ = راستہ

## ۱۳۷۔ رگھوپتی سہائے فراق گور کچھوڑی

غم سے چھٹ کر یہ غم ہے مجھ کو      کیوں غم سے نجات ہو گئی ہے  
مُدت سے خبر ملی نہ دل کی      شاید کوئی بات ہو گئی ہے  
اس دور میں زندگی بشر کی      پیار کی رات ہو گئی ہے  
جیتی ہوئی بازیِ محبت      کھیلا ہو تو مات ہو گئی ہے

کبھی خوش کر گئی مجھ کو تری یاد      کبھی آنکھوں میں آنسو آگیا ہے  
شکایت تیری دل سے کرتے کرتے      اچانک پیار سمجھ پیر آ گیا ہے  
محبت میں فراق اتنا غم کمر      زمانے میں یہی ہوتا رہا ہے

راز کو راز نہ رکھا ہوتا      کیا کہنا گر ایسا ہوتا  
کٹتے کٹتے کٹتے راتیں      ہوتے ہوتے سویرا ہوتا  
ہم جو تجھے کچھ بھول بھی جاتے      دردِ محبت دونا ہوتا  
کچھ تو محبت کر کے دکھاتی      کچھ تو زمانہ بدلا ہوتا  
ہم بھی فراق انسان تھے آخر      ترکِ محبت سے کیا ہوتا

راز = بھید

نجات = چھٹکارا

ترک کرنا = چھوڑ دینا

دور = زمانہ

بشر = انسان

## इमला का तरीका

उर्दू श्रुत लेखन में दो बातें हमारे सामने आती हैं।

१. किसी शब्द के लिखने में कौन सा अक्षर आधा और कौन सा पूरा लिखें।
२. कौन से अक्षर मिला मिला कर लिखें और कौन से अलग अलग।

इसके लिखने का एक फारमूला बनाया गया है। वह यह कि अक्षरों के दो खानदान बना दिये गये हैं। एक को बड़ा खानदान कह लीजिये दूसरे को छोटा। बड़े खानदान की दो आदतें याद रखिये। जो दो आदतें इस खानदान की हैं उनका उलट छोटे खानदान की दो आदतें समझिये।

बड़े खानदान की दो आदतें यह हैं:

१. शब्दों में यह पूरे-पूरे लिखे जाते हैं क्योंकि इनके दो रूप नहीं हैं।
२. दूसरी आदत यह है कि यह दायें ओर दूसरों में मिलते हैं और बायें ओर नहीं मिलते हैं। जैसे:

گردن برتن ادرك

छोटे खानदान की दो आदतें इनके उलट हैं:

१. शब्द के लिखने में इनके आधे रूप (मिरे) लिखे जाते हैं।
२. दूसरी आदत यह है कि यह मिला मिला कर लिखे जाते हैं लेकिन अन्त में आये तो पूरे ही लिखे जाते हैं। जैसे:

بٹن چمن گنیت



## इमला का खानदान

खानदान नं० १ (पूरे लिखे जाने वाले अक्षर)

ا ر و  
 ڑ ط  
 ز و  
 ژ

खानदान नं० २ (आधे रूप में लिखे जाने वाले अक्षर)

پ پ ت ط ث  
 چ ح خ  
 ش ص ض ع غ  
 ق ک گ ل م  
 ن ه ي

इत्यादि

अब रह गए ५५ इत्यादि अर्थात् दो आंखों वाले अक्षर। इमला लिखने में इनका सिद्धान्त वही है जो इन के मूल अक्षरों का है। जैसे :

بہکت بڑھ اوھر سپھل

लेकिन ط — ٲ पूरे लिखे जाते हैं और इन के दोनों ओर अक्षर मिलते हैं। जैसे :

مطلوم مطمین

# خط کتابت اردو کورس

- ۱۔ جامعہ ملیہ اسلامیہ جامعہ نگر نئی دہلی کے چٹین زریں (۱۹۷۹ء) کے موقع پر اس کورس کے انتظام کی ابتدا کی گئی ہے
- ۲۔ اس کورس کا مقصد مختلف زبانوں کے ذریعے خط کتابت کے سہارے اردو کی ابتدائی تعلیم دینا ہے
- ۳۔ توقع کی جاتی ہے کہ سیکھنے والا عام فہم اردو بول سکتا ہو اور سمجھ سکتا ہو۔
- ۴۔ سیکھنے والے کے لیے ضروری ہے کہ وہ کوئی ایک زبان پڑھ سکتا ہو۔
- ۵۔ فی الحال بندی اور کے ذریعے تعلیم دینے کا انتظام کیا گیا ہے۔
- ۶۔ اس کے نصاب کے مطابق کتابیں تیار کی گئی ہیں، شرکت کے قواعد یہ ہیں:

## قواعد شرکت

- ۱۔ جو لوگ ہمارے دفتر سے خط کتابت کے ذریعے ربط قائم رکھ کر تعلیم پانا چاہیں وہ ہمارے باقاعدہ رکن (طالب علم) کہلائیں گے۔
- ۲۔ ایسے اراکین کو داخلہ فارم بھرنے کے بعد اس نصاب (کورس) کی کتابیں ایک ایک کر کے مفت دی جائیں گی۔ اس تعلیم کی فیس بھی نہیں ہے لیکن پورے کورس کی ڈاک اور کتابیں بھیجنے کا خرچہ دو روپے ہے جو پوسٹل آرڈر یا منی آرڈر کے ذریعے آنا چاہیے۔
- ۳۔ خط لکھتے وقت داخلہ نمبر کا حوالہ دیا کیجیے
- ۴۔ جو لوگ ہمارے دفتر سے ربط قائم کیے بغیر ہماری کتابوں سے استفادہ کرنا چاہیں تو وہ مکتبہ جامعہ لیڈز جامعہ نگر نئی دہلی ۲۵ سے مقررہ قیمت پر یہ کتابیں حاصل کر سکتے ہیں۔
- ۵۔ نصاب تعلیم اور داخلہ فارم حاصل کرنے کا پتہ یہ ہے:

ناظم خط کتابت اردو کورس

جامعہ ملیہ اسلامیہ جامعہ نگر نئی دہلی



خط کتابت اردو کورس کی

# دوسری کتاب

(معیار ۲ تا ۶ جماعت)

مجلس ادرار

پروفیسر محمد مجیب	عبد اللہ ولی بخش قادری
محمد ذاکر	عبد الغفار مدہولی